

VENDING

QUICK GUIDE ZUMEX VENDING 2.0



www.zumex.com

VENDING

QUICK GUIDE ZUMEX VENDING 2.0



www.zumex.com

CONTENTS

1. PROGRAMMING

1.1. DIRECT KEYBOARD OPERATION - LEVEL 0

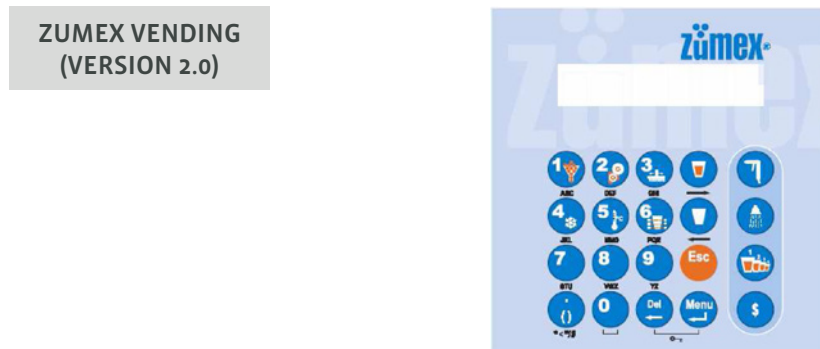
1.2. ACTIONS BY PARAMETERS

- P0** CHANGE LANGUAGE
- P1** NAME
- P2** DATE AND TIME
- P3** TELEPHONE
- P4** FRIDGE CONTROL
- P5** TEMPERATURA
- P6** TYPE OF CLEANING
- P7** WATER SUPPLY MODE
- P8** GENERAL CLEANING BY NUMBER OF DAYS
- P9** CLEANING DRAINPIPE AND GLASS-DISPENSING ITEM
- P10** CLEANING RACK
- P11** TYPE OF ORANGES
- P12** JUICE LEVEL
- P13** TYPE OF SERVICE
- P14** QUICK SERVING ORANGES
- P15** PROGRAMME LIGHTS
- P16** OPTOS LEVEL

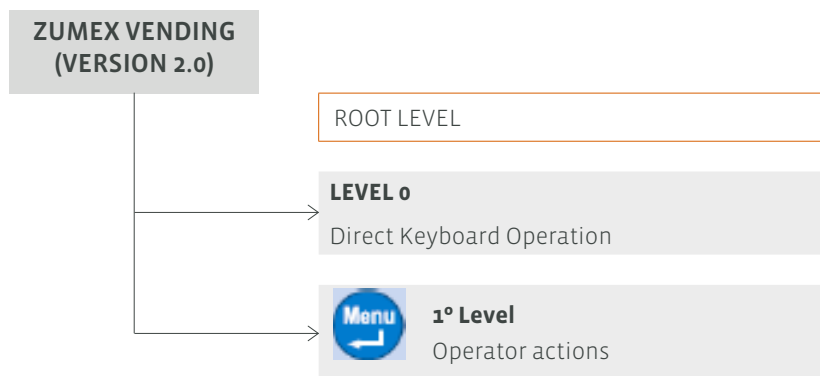
1. PROGRAMMING

This section describes the machine’s programming functions. There is now a very simple and visual description of how to handle the programming keyboard where you are shown, step by step, how to adapt the machine to your own particular requirements.

When the machine is switch on , the programming keyboard will show the next message:



The communication interface have 4 communication and programming levels, usually the machine performs some of it pressing the buttons directly. The specific operative instructions will be kept by MENUS access or 2° level login:



LEVEL 0: (Operator) Direct keyboard operation (cleaning, juice accounting, ...etc).

LEVEL 1: (Operator) Access pressing MENU button and P parameter (0, ...,16) to change.

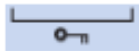
1.1. DIRECT KEYBOARD OPERATION - LEVEL 0



This key **“MENU o INTRO”** together with **“DEL”** makes possible to acces programming parame-
ters. This key enters the parameters.



The **“Del”** key, as its name indicates, **“DELETE”**, or if firtsly the “Menu” key is press. It make posi-
ble to introduce a login in order to access to the parameters programming.



This key in the level 1º, 2º...etc. programable parameters is used as **DECIMAL DOT** or parenthesis,
as well as, special symbols



This key is for making a glass drop into place ready for the juice-making process. In the 1º,2º and
3º level programable parameters this key will be used in order to advance a space on the screen.



The key with the **shower** is for carrying out a cleaning process, which consists in a rinse by two spray
nozzles strategically placed for maximum efficiency. These use water under pressure to remove any
remains of oranges which might have been left after a number of juices have been made. In this
process the squeezing system Works, however the storage compartment remain immobile.



This key **“ESCAPE”** is for leaving any parameter and return to the principal Menu.



Test Store Motor: by holding key 1 down the motor for supply or storage of the oranges in the
machine is started up and made to turn.



Test Squeezer Motor: by holding key 2 down the squeezing system is activated, making the
pressing units turn.



Test sweeper Motor: by pressing key 3 the sweeping system is activated, which moves a brush,
clearing any pieces of peel or pulp that might be left on the filter as it runs across this.



Glass process: pressing this key will make a glass drop into place ready for the juice-making
process.



Water pistol: pressing this key gets the water spray ready for operation (it has to be connected
to a water intake by means of the electric valve), activating the water pump during certain time.



Test Fridge Motor: pressing key 4 activates the cooler motor which is for cooling the oranges
(you will have to wait roughly 10 seconds after pressing key nº 4, to access this function).



Temperature: pressing key 5 will show the registered machine temperature on the display when it starts working.



Juice accounting : pressing this key will show the count of the juices which have been made. It gives two values:

Accoun. juice.Num:
(1) TOTAL (2) PARTIAL

(1) **TOTAL:** if you press 1 this will state the total number of juices that has been made until that moment, shown as follows:

OK: juices which have been made in complete servings.

BAD: faulty juice process (through not filling the glass, not having sufficient oranges, tests etc).

TOTAL:
OK000.000 BAD000.000

To leave juice accouting screen press **INTRO**



(2) **PARTIAL:** if you press 2 this is the same function as the previous one, except that this can be reset for a partial time, appering between brackets the last partial time counters start date.

PARCIAL (12.09.2007):
OK000.000 BAD000.000

To reset the counters, press the **DEL**



key to erase. To leave juice partial accounting

screen, without erase partial counters press **INTRO**



Accounting \$ money: Pressing key 8 will display a screen similar to the previous section 1 TOTAL and 2 PARTIAL.

Accounting \$ money:
(1)TOTAL (2) PARTIAL

Pressing Button 1:

TOTAL :
00.000.000 €

Pressing Button 2:

PARTIAL (12.09.2007):
00.000.000 €

To reset the counters, press the **DEL**



key to erase. To leave juice partial accounting

screen, without erase partial counters press **INTRO**



NOTE: The sign \$, €, ...will be select by the operador with the P21 parameter.




Text for glass optical sensors: Makes a check of the photocells (optos), giving an "OK" message on the Display. In the event of any other message coming up, consult the error message section.
Optos OK

1.2. ACTIONS BY PARAMETERS

1.2.1. LEVEL 1° PARAMETERS OR OPERADOR PARAMETERS (PROGRAMABLE BY CLIENT).

Now we are going to take a look at the 1st level programming parameters in the memory of the C.P.U. These parameters control both external and internal values and actions that will define the service conditions, as follows:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| P0 LANGUAGE | P9 CLEAN DRAIN (WARNING) |
| P1 NAME | P10 CLEAN FILTER (WARNING) |
| P2 DATE & HOUR | P11 TYPE OF ORANGES |
| P3 TELEPHONE | P12 JUICE LEVEL |
| P4 FRIDGE CONTROL | P13 TYPE OF SERVICE |
| P5 AVERAGE TEMPERATURE | P14 JUICE NUMBER ORANGES |
| P6 TYPE OF CLEANING | P15 LIGHTS PROGRAM |
| P7 WATER SUPPLY MODE | P16 OPTOS LEVEL |
| P8 GENERAL CLEANING PER NUMBER OF DAYS (WARNING) | |

We should always enter the parameters by pressing the “MENU” key, which will be confirmed with the word “PARAMETERS” on the screen of the C.P.U, the screen show **P_** and, after getting to this point, use the numerical keys to go into these parameters (from 0 to 9) and always using the **(INTRO)**  key to accept.

Key uses:



By way of example:



A, B, C, a, b, c.




We will use the keys number for writing , using the **INTRO**  key in order to validate and the **DEL**  key in order to **ERASE** in case of an error.

P0 – CHANGE LANGUAGE

With this parameter you can personalise the language that comes up on the external and internal display. (consumer, operator,..).The language activated by defect will be Spanish “ESPAÑOL” (1), although the following languages can be selected via the menu:

the messages coming up on screen will be:

- | | | |
|---|-------------------------|---------------|
| 1 | ESP (spanish by defect) | LANGUAGE 1/5: |
| 2 | ing (English) | 1. ESP |
| 3 | fra (french) | |
| 4 | deu (german) | LANGUAGE 5/5: |
| 5 | ita (Italian) | 5. ITA |

In this parameter we use the keys   to move forward or back in the list, whilst we should use the **ENTER**  key to select the language. *The selected option will be displayed in block capitals.*

P1 - NAME

With this parameter you can personalise the name that comes up on the display. The types of characters that you can enter are : alphanumerical or blank spaces.

COMPANY NAME:

The maximum number of characters allowed to indicate the company name is 16.

P2 – DATE AND TIME

This parameter can be used to personalise the date and time. The order to follow will be the year, month and date, and the messages coming up on screen will be:

New Year (2008-2999) : (2008) NEW:	New Month (1-12): (01) NEW:	New Day (1-31): (01) NEW:
---------------------------------------	--------------------------------	------------------------------

the message will be shown to introduce the date format:

1 DD.MM.A 2 mm.dd.a

The select option will appear in capital letters.

A point (“.”) symbol will be used to separate the day, month and year.For example: **01.12.2007 010101.12.2007**

The message displayed to enter the hour and minutes will be as follows :

New Hour (0-23): (00) NEW:	New Minute (0-59): (00) NEW:	Hour Format: (1) AM-PM (2) 0-24h
-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------



The select option will appear in capital letters.




P3 - TELEPHONE

This parameter allows us to personalise the telephone number, which will be shown on the external display :

Telephone number:
(00) 00.000.00.00

To enter the telephone, press each of the numbers (brackets can be used, as can points for separation). Using

the **ENTER** key  we shall proceed with validation, whilst with the **DEL** keys  and we can **DELETE**

and   move around the characters entered by mistake. In order to enter a “New Telephone Number”, first delete the previous number using the **DEL** key  and then enter the new number.

P4 – FRIDGE CONTROL

Using the combined “Temperature + time” programme we can programme the cold group work mode (compressor operation time and halt time), allowing us to prolong the useful life of the cold group. In standard situation, select (1)

Temperature and time (subsequently programmable using the parameters **P50 and P51**).

Temperature Only.

CONTROL GROUP CONTROL
1.TEMP+TIME 2.temp

P5 - TEMPERATURE

This parameter allows us to personalise the temperature between 5 and 15°C (41 to 59°F); this will be the mean temperature inside the machine, **with the current refrigeration unit temperature being displayed on the Display (between brackets)**. The first message we will obtain on screen will be the selection of the type of temperature unit to be used:

TEMPERATURE UNIT
(1)°CENT (2)°Fahren

Once the measurement and temperature unit (when choosing °C) is selected, we will be asked for the temperature of the refrigeration unit:

The selected option will be displayed in block capitals.

The temperature displayed by defect will be °C

TEMPERATURE (5 ÷ 15 °C)
(7 °C) NEW:

P6 – TYPE OF CLEANING

With this parameter we can personalise the type of cleaning to be carried out using the water nozzles installed in the extraction group casing, allowing us to choose between two types:

- (1) Cleaning after a number of juices (40).
- (2) Cleaning at an established time (17:00).

Cleaning can later be programmed using the parameters **P40, P41, P42 and P43**.

The following message will be shown on screen:

TYPE OF CLEANING
(1)N° JUICES (2)time

The Display will show the selected option in block capitals; in the example shown, the option will be the number of juices.

When choosing the NUMBER OF JUICES option, the message displayed will be:

CLEANING TIME
Hour (17) NEW:

CLEANING TIME
Minute (00) NEW:

P7 – WATER SUPPLY MODE

This sets the operation mode for the cleaning of the machine in line with the cleaning programme, depending on whether the machine is connected to the **grid** or is **independent**.

WATER SUPPLY
(1)Independent (2)Grid


Neither of the two will be selected by defect.
The selected option will be displayed in block capitals.

If neither of the two options has been programmed, the Exterior Display will show the Out of Service message, **OFF 14**.

P8 - GENERAL CLEANING BY NUMBER OF DAYS

This parameter allows us to personalise the period after which the operator should carry out general cleaning of the machine. The value which will be displayed by defect will be (15), i.e. THE MESSAGE WILL APPEAR EVERY 15 DAYS, ACCOMPANIED BY THE EXECUTION DATE. The following message will be shown on screen:

GENERAL CLEANING
DAYS (15) NEW:

This message will appear every time the door is opened, and will only disappear if its reading is confirmed by pressing the **asterisk key**  **DEL** once (1).

The date which will accompany this parameter will show the last date on which general cleaning was carried out, and the message displayed only on the INTERIOR DISPLAY will be:

GENERAL CLEANING
00.00.0000

P9 – CLEANING DRAINPIPE AND GLASS-DISPENSING ITEM

This parameter allows us to personalise the period after which the operator should carry out cleaning of the run-off section of the machine, thus ensuring it does not become blocked. The value which will be displayed by defect will be (2), i.e. THE MESSAGE WILL APPEAR EVERY 2 MONTHS, ACCOMPANIED BY THE EXECUTION DATE.


DRAINPIPE CLEANING (1-6)

Months(2) NEW:

The date which will accompany this parameter every P9 JUICES will show the last date on which the run-off was cleaned, and the message displayed on the INTERIOR DISPLAY only will be:

DRAINPIPE CLEANING

00.00.0000

This message will appear every time the door is opened, and will only disappear if its reading is confirmed by pressing the **asterisk key DEL**  once (1).

P10 - CLEANING RACK

This parameter allows us to personalise the period after which the operator should carry out cleaning of the glass rack, in order to prevent unpleasant smells. The value displayed by defect will be (120), i.e. THE MESSAGE WILL APPEAR EVERY 120 JUICES, accompanied by the execution date. The message displayed on screen every 120 JUICES will be as follows:

RACK CLEANING (1-120)

Juices(120) NEW:

The date which will accompany this parameter every P10 JUICES will show the last date on which the Rack was cleaned, and the message displayed on the INTERIOR DISPLAY only will be:

RACK CLEANING

00.00.0000

P11 – TYPE OF ORANGES

Here you can determine the size of the oranges that you are going to use, choosing from three types, which will be selected as follows :

1.B Large oranges: Caliber 6 and 7 (6 = $\varnothing 70\div 80$ mm and 7 = $\varnothing 67\div 76$ mm).

2.MED Medium oranges: Caliber 8 and 9 (8 = $f 64\div 73$ mm and 9 = $f 62\div 70$ mm).

3.SM Small oranges: Caliber 10, 11 and 12 (10= $f 67\div 76$ mm 11= $f 60\div 68$ mm and 12= $f 55\div 60$ mm).

the messages coming up on screen will be:

TYPE OF ORANGES

1.B 2.med 3.sm

The orange size which displayed by defect in this parameter will be **(1). LARGE**

The currently selected type **will be displayed** in block capitals. Proceed as normal, using alphanumeric characters (1, 2 and 3 only; entering any other value will invalidate it and wait for a new value to be entered).

P12- JUICE LEVEL

With this parameter we can control the type of serving to be carried out, choosing between *Normal Juice Level and Extra Juice Level*, which will be controlled with the optos.

- 1. NORMAL JUICE LEVEL:** Final juice reading (END OF SERVICE) in **OPTO 5**, with the juice stopping around 15mm from the edge of the glass.
- 2. EXTRA JUICE LEVEL:** Final juice reading (END OF SERVICE) in **OPTO 6**, with the juice stopping around 5mm from the edge of the glass.

JUICE LEVEL

- 1.NORMAL** 2.Extra

P12 NORMAL			P12 EXTRA		
OPTO	READOUT	% SCREEN	OPTO	READOUT	% SCREEN
0	YES	----	0	YES	----
1	YES	20	1	YES	17
2	YES	40	2	YES	34
3	YES	60	3	YES	51
4	YES	80	4	YES	68
5	YES	100	5	YES	85
6	----	----	6	YES	100

The currently selected type **will be displayed** in block capitals. Proceed as normal, using alphanumeric characters (1 and 2 only). The JUICE LEVEL which will be displayed by defect in this parameter will be **(1).NORMAL**.

P13 -TYPE OF SERVICE

With this parameter we can select the quality of the juice serving, since stopping in **“OPTO 3”** will achieve a finer serving than stopping in **“OPTO 4”**. In the case of large oranges, regardless of the required Juice Level (NORMAL or EXTRA), stopping will always be in **“OPTO 2”**.

We can also carry out what we shall call Quick Serving, in which the level of the juice will depend solely on the size and number of oranges programmed in P14, in which the Optos will only detect the glass and the amount taken away, but not the level.

- 1.QUICK Serving (Level WITHOUT OPTOS):** The juice obtained in each serving only depends on the number of oranges programmed to be squeezed in **P14**, for squeezing in each juice. If we select this option, instead of PARAMETERS being shown on screen, parameter **P14** will be activated and we will be asked us for the number of oranges for the serving.
- 2.NORMAL Serving (Level WITH OPTOS):** Quicker serving and normal juice level setting, *reading in Opto 4*
- 3. FINE serving (Level WITH OPTOS):** Quicker serving and very fine juice level, *reading in Opto 3*.

TYPE OF SERVING

- 1.Quick 2.Norm 3.Fine

The currently selected type **will be displayed in block capitals**. Proceed as normal, using alphanumeric characters (1, 2 and 3 only).

The TYPE OF SERVING displayed by defect in this parameter will be **(2). NORMAL**.

We will thus have 8 types of serving with 10 types of control:

P11 (Small)	1.- NORMAL Juice Level P12 (Opto 5) and NORMAL setting P13 (Opto 4). 2.- NORMAL Juice Level P12 (Opto 5) and FINE Serving P13 (Opto 3). 3.- EXTRA Juice Level P12 (Opto 6) and NORMAL Serving P13 (Opto 4). 4.- EXTRA Juice Level P12 (Opto 6) and FINE Serving P13 (Opto 3).
P11 (Medium)	5.- NORMAL Juice Level P12 (Opto 5) and NORMAL setting P13 (Opto 4). 6.- NORMAL Juice Level P12 (Opto 5) and FINE Serving P13 (Opto 3). 7.- EXTRA Juice Level P12 (Opto 6) and NORMAL Serving P13 (Opto 4). 8.- EXTRA Juice Level P12 (Opto 6) and FINE Serving P13 (Opto 3).
P11 (Large)	9.- NORMAL Juice Level P12 (Opto 5) and halt in (Opto 2). 10.- EXTRA Juice Level P12 (Opto 6) and halt in (Opto 2).
P11 (Small)	11.- Quick Serving (Without Optos).
P11 (Medium)	12.- Quick Serving (Without Optos).
P11 (Large)	13.- Quick Serving (Without Optos).

P12 NORMAL SERVICE					P12 EXTRA SERVICE				
SERVICE	1°		2°		SERVICE	1°		2°	
(P13) ADJUST.	OPTO	READOUT	OPTO	READOUT	(P13) ADJUST.	OPTO	READOUT	OPTO	READOUT
	0	----	0	----		0	----	0	----
	1		1			1		1	
	2		2			2		2	
EXACT	3		3	YES	EXACT	3		3	YES
NORMAL	4	YES	4		NORMAL	4	YES	4	
JUICE END	5		5			5		5	
					JUICE END	6		6	

Recommendation: With *small and medium oranges*, set at NORMAL Serving, and with *large oranges* set at FINE Serving. If the Opto level reading is not required, select QUICK serving.

P14 - QUICK SERVING ORANGES

Here we can determine the number of oranges to be squeezed; it is only accessible if in parameter **P13** we chose option (1), **QUICK SERVING**. The following message will be shown on screen:

ORANGES JUICE
GRA(M) NEW(K-L) X

The first three digits on the lower line will remind us of the type of orange programmed in parameter **P11** (Small – peq; Medium – med; or Large - gra), followed, between brackets, by the programmed size (M), and (X) the new number of oranges to be squeezed.

By defect, the number of oranges recorded in (M) will be the minimum number of oranges programmed in **P78**, in line with their size.

The values K and L will indicate the minimum (**P78**) and maximum (**P79**) programming values, in line with that established in these parameters.

We will later be asked for confirmation to empty the tube (none will be selected by defect). Pressing 2.NO will leave the machine in the previous serving state.

P11 TYPE OF ORANGES	P78 MINIMUM LIMIT ORANGES	P14 RECORDED BY DEFECT	P14 NUMBER ORANGES PER JUICE	P79 MAXIMUM LIMIT ORANGES
1.g (Diameter 6.7)	1	2	1, 2 Or 3	3
2.m (Diameter 8.9)	2	3	2, 3 Or 4	4
3.p (Diameter 10.11)	3	4	3, 4 Or 5	5

This will allow us to later extend the range of servings by simply changing the layout of the optos or the glass rack without changing the electronics.

P15 – PROGRAMME LIGHTS

This parameter allows us to personalise the operation period for the lights on the outside of the machine, with the type currently selected **being shown in block capitals**. The following message will be shown on screen:

EXTERIOR LIGHT

1.ON 2.off 3.time

(1) Light on: the light will always be on.

(2) Light off: the light will always be off.

(3) Time: with this option we can personalise the time the lights will come on and go off every day.

- By defect this parameter will be **(1).ON**

- If we choose to select option (3. time), the following messages will be displayed:

TIME ON (0-23)

(XX) NEW:

TIME OFF (0-23)

(XX) NEW:

ON MINUTE (0-59) (AA)

NEW:

OFF MINUTE (0-59)

(AA) NEW:

Una volta impostato l'orario di accensione e spegnimento, sarà chiesto se durante il weekend le luci dovranno essere accese o spente tramite la programmazioni.

WEEK-END

1. SI 2. NO

P16 – STATO DEI SENSORI

This is only used to carry out checks as ordered by the Technical Service, and allows us to see the operation of the infrared sensors in order to check their state.

By consecutively pressing the **MENU**  key we will obtain the reading of the different OPTOS (Opto 0,


Opto 1, Opto 2, Opto 3, Opto 4, Opto 5, Opto 6). If the Opto 0 infrared sensor (the first sensor of the column, starting from the bottom) operates correctly, a random, not necessarily identical, value will be displayed every time parameter **P16** is reviewed, **with this value representing a % of infrared beam reception.**



Example: Let us suppose we wish to review the state of operation of the OPTOS, to which end we shall press the keys to display parameter **P16**. Let us suppose that, in this review, the reading we obtain in Opto 0 is 57, the results we could obtain would be:

JUICE LEVEL NORMAL P12 (Opto 5)									
NO GLASS		GLASS		JUICE		AGUA		ERROR OPTOS	
OPTO	READOUT	OPTO	READOUT	OPTO	READOUT	OPTO	READOUT	OPTO	READOUT
0	57	0	61	0	57	0	57	0	Error
1	57	1	35	1	3	1	2	1	Error
2	59	2	35	2	2	2	2	2	Error
3	53	3	34	3	2	3	3	3	Error
4	50	4	30	4	2	4	2÷3	4	≈
5	49	5	29	5	2	5	2	5	≈
6	33	6	20	6	30	6	20	6	≈

If you have any suggestions or comments that you believe may improve our machines or service network, please get in touch with Zumex directly at the address below:

 ZUMEX GROUP, S.A.
 Polígono Ind. Moncada III C/Molí 2. 46113 Moncada. Valencia. España.
 Tel. +34 961 301 251 Fax: +34 961 301 255
 zumex@zumex.com / www.zumex.com

VENDING

GUÍA RÁPIDA ZUMEX VENDING 2.0



www.zumex.com

ÍNDICE

1. PROGRAMACIÓN

1.1. ACCIONES DIRECTAS DEL TECLADO - NIVEL 0

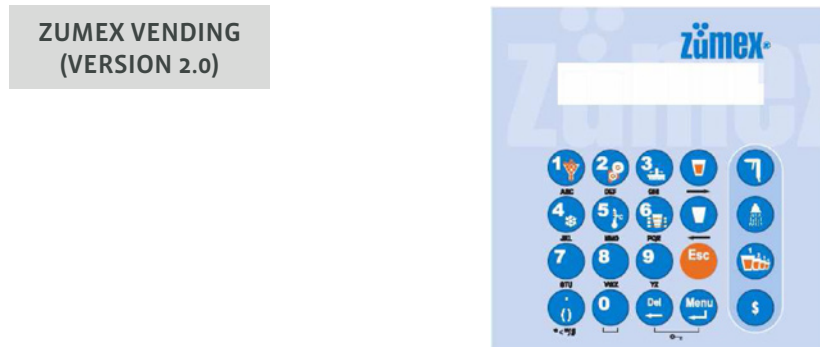
1.2. ACCIONES MEDIANTE PARAMETROS

- P0** CAMBIO DE IDIOMA
- P1** NOMBRE
- P2** FECHA Y HORA
- P3** NÚMERO DE TELÉFONO
- P4** CONTROL FRIGORÍFICO
- P5** TEMPERATURA
- P6** TIPO DE LIMPIEZA
- P7** MODO DE ALIMENTACION AGUA
- P8** LIMPIEZA GENERAL POR NÚMERO DE DÍAS
- P9** LIMPIEZA DESAGÜE Y TUBO VASERO
- P10** LIMPIEZA DE REJILLA
- P11** TIPO DE NARANJAS
- P12** NIVEL DE ZUMO
- P13** TIPO DE SERVICIO
- P14** NARANJAS SERVICIO RAPIDO
- P15** PROGRAMAR LUCES
- P16** VERIFICACION OPTOS VASERO

1. PROGRAMACIÓN

En este apartado se describen las funciones y parámetros de programación de la máquina. A continuación se detalla el manejo del teclado de programación del MICROPROCESADOR, donde paso a paso y de una forma muy sencilla y visual podremos ver como adaptar la máquina a nuestras necesidades.

Cuando se encienda la máquina en el Display interior (teclado de programación) aparecerá el mensaje:



El interface de comunicación dispone de 4 niveles de comunicación o programación, accediendo a las más habituales mediante pulsación directa sobre el teclado y quedando las instrucciones más específicas de trabajo u operativa resguardadas mediante acceso MENUS o mediante contraseña de 2º NIVEL:



NIVEL 0: (Operador) Acciones directas sobre el teclado (Limpieza, contabilidad zumos, ...etc).

NIVEL 1: (Operador) Acceso pulsando a la tecla MENU y posteriormente el parámetro P (0, ...,16) a modificar.

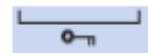
1.1. ACCIONES DIRECTAS DEL TECLADO - NIVEL 0



Con esta tecla **“MENU o INTRO”** conjuntamente con **“DEL”** entramos en los **PARAMETROS DE PROGRAMACION**. La tecla actúa como un **“INTRO”** aceptando los valores que hemos dado.



La tecla **“DEL”** se utiliza para **“BORRAR”**, o habiendo pulsado previamente la tecla “Menu” dará acceso a la introducción de contraseña para acceder a la programación de parámetros.



Esta tecla dentro de los parámetros programables de Nivel 1º, 2º, ... etc tendrá la función de **PUNTO DECIMAL** o paréntesis, así como la obtención de símbolos especiales.



La tecla del dibujo con el vaso lleno nos realizará un proceso de zumo completo. Dentro de los parámetros programables de Nivel 1º, 2º y 3º tendrá la función avanzar un espacio en la pantalla.



La tecla del dibujo de la ducha realizará un proceso de limpieza, por medio de los 2 difusores colocados estratégicamente para un máximo rendimiento con agua a presión eliminando los restos de naranja que puedan haber quedado después de una serie de zumos realizados. En este proceso se pone en funcionamiento el grupo de exprimido en cada activación de las duchas, permaneciendo inmóvil el almacén.



Con la tecla **“ESCAPE”** abandonamos cualquier acción y vuelve al menú principal.



Test Motor de Almacén: Manteniendo apretado la tecla 1 ponemos en marcha el motor del alimentador o almacenamiento de naranjas de la máquina haciéndolo girar.



Test Motor Exprimido: manteniendo apretado la tecla 2 accionamos el sistema de exprimido haciendo girar los tambores.



Test Motor Barredor: pulsando la tecla 3 accionamos el sistema de barrido, que mueve un cepillo, limpiando a su paso por el filtro los trozos de corteza o pulpa que pueda almacenar este.



Expulsor de Vasos: pulsando sobre el icono caerá un vaso.



Pistola de Agua: pulsando sobre el icono ponemos a punto la pistola de agua para su funcionamiento, (tiene que estar conectada a una toma de agua por medio de la electro válvula de doble cuerpo), actuando la bomba durante el tiempo programado.



Test Motor Frigorífico: pulsando la tecla 4 accionamos el motor frigorífico que es el que se va a encargar de enfriar las naranjas (debemos esperar unos 10 segundos una vez apretada la tecla nº 4, para acceder a otra función).



Visualizar Temperatura: pulsando la tecla 5 nos indicara en el Display la temperatura a la que se encuentra la maquina cuando ésta comience a funcionar.



Contabilidad Numero de Zumos: pulsando sobre el icono nos indicará la contabilidad de los zumos que se han hecho. Nos da 2 valores:

Contab. Num. Zumos:

(1) TOTAL (2) PARCIAL

(1) **TOTAL:** Si pulsamos la TECLA 1 nos indicara los zumos totales que lleva hecho hasta el momento desde que se puso en servicio la maquina por primera vez, representado los valores de la siguiente manera:

OK: zumos que han hecho un servicio completo.

MAL: proceso de zumo defectuoso (no llenar el vaso, no haber suficientes naranjas, zumo robado)

TOTAL:

OK000.000 BAD000.000

Para salir de la pantalla de contabilidad de zumos pulsar **INTRO**



(2) **PARCIAL:** Si pulsamos la TECLA 2, realiza la misma función que en el apartado anterior, solo que esta opción se puede poner a cero para un tiempo parcial, *apareciendo a la derecha entre paréntesis la ultima fecha de inicio de contadores parciales.*

PARCIAL (12.09.2007):

OK000.000 BAD000.000

Para poner a cero los contadores de zumos pulsamos la tecla **DEL**



para borrar los datos almacenados desde la ultima puesta a cero. Para salir de la pantalla de contabilidad de zumos parcial

macenados desde la ultima puesta a cero. Para salir de la pantalla de contabilidad de zumos parcial

SIN BORRAR LOS VALORES PARCIALES pulsar **INTRO**



Contabilidad de Recaudación: Pulsando sobre el icono nos visualizara como en el apartado anterior, la recaudación, tanto la total (TECLA 1) como la parcial (TECLA 2).

Contab. Recaudación:

(1) TOTAL (2) PARCIAL

Si pulsamos la tecla 1:

TOTAL :

00.000.000 €

Si pulsamos la tecla 2:

PARCIAL (12.09.2007):

00.000.000 €

Para poner a cero los contadores de zumos pulsamos la tecla **DEL**



para borrar los datos almacenados desde la ultima puesta a cero. Para salir de la pantalla de contabilidad de zumos parcial

SIN BORRAR LOS VALORES PARCIALES pulsar **INTRO**



NOTA: El signo que aparecerá acompañando a la moneda será el programado en la personalización efectuada por el usuario en el parámetro P21.



Test de Optos: Realiza un chequeo de las fotocélulas (Optos) del Vasero, dando un mensaje de "OK" en el Display interior si la emisión y la recepción en el Vasero de todos y cada uno de ellos es correcta. En caso de que aparezca otro mensaje, consultar la sección de mensajes de error (Fuera de Servicio). Optos OK

1.2. FACCIÓNES MEDIANTE PARAMETROS

1.2.1. PARAMETROS DE 1º NIVEL O DE OPERADOR (PROGRAMABLES CLIENTE)

Ahora vamos a introducirnos en la programación de los parámetros de **1º Nivel** en la memoria del MICRO. Estos parámetros controlan los valores y acciones tanto internas como externas que determinarán las condiciones y tipo de servicio, siendo estos parámetros :

- | | |
|---|--|
| P0 CAMBIO DE IDIOMA | P9 LIMPIEZA DESAGÜE (AVISO) |
| P1 NOMBRE | P10 LIMPIEZA DE REJILLA (AVISO) |
| P2 FECHA Y HORA | P11 TIPO DE NARANJAS |
| P3 NÚMERO DE TELÉFONO | P12 NIVEL DE ZUMO |
| P4 CONTROL FRIGORÍFICO | P13 TIPO DE SERVICIO |
| P5 TEMPERATURA | P14 NÚMERO DE NARANJAS ZUMO |
| P6 TIPO DE LIMPIEZA | P15 PROGRAMAR LUCES |
| P7 MODO DE ALIMENTACIÓN AGUA | P16 VERIFICACIÓN OPTOS VASERO |
| P8 LIMPIEZA GENERAL NÚMERO DE DÍAS (AVISO) | |

Entraremos siempre en los parámetros apretando la tecla **“MENU”**, en la pantalla del Display interior nos indicará que estamos dentro de estos con la palabra **“PARÁMETROS”** y en la línea inferior la letra **P_** con el cursor parpadeante. Una vez ahí usaremos las teclas numéricas para introducirnos dentro de estos (del 0 al 9)

y siempre aceptando con la tecla **(INTRO)**.





Funciones de las teclas :

La secuencia de mostrado de caracteres es el que se muestra como ejemplo con la tecla 1:



A, B, C, a, b, c.




Las teclas a utilizar serán: los caracteres numéricos para escribir, con el **INTRO**  procederemos a la validación y con la **DEL**  podremos **BORRAR** caracteres introducidos por error.

En el caso que tengamos que introducir nuevos valores numéricos (No selección sobre lista), aparecerá entre paréntesis el valor programado entre paréntesis y a la derecha del paréntesis aparecerá el cursor parpadeante esperando el nuevo valor.

P0 – CAMBIO DE IDIOMA

Con este parámetro podemos personalizar el idioma con el cual nos comunicaremos tanto en el Display Exterior (usuario), como en los 3 niveles de programación (Operador, Explotador y FABRICA). El lenguaje que aparecerá activado por defecto será el Castellano “ESPAÑOL” (1), siendo los idiomas seleccionables mediante menú: mensajes que obtendremos en pantalla serán:

- | | | |
|---|---------------------------|----------------------|
| 1 | ESP (Español por defecto) | IDIOMA/LENGUAJE 1/5: |
| 2 | ing (inglés) | 1. ESP |
| 3 | fra (francés) | |
| 4 | deu (alemán) | IDIOMA/LENGUAJE 5/5: |
| 5 | ita (Italiano) | 5. ITA |

En este parámetro se utilizarán las teclas   para avanzar o retroceder en la lista, utilizando la tecla **INTRO**  para la selección de idioma. *Aparecerá en mayúsculas la opción seleccionada.*

P1 - NOMBRE

Con este parámetro podemos personalizar el nombre que aparezca en el Display Exterior de la máquina. Los tipos de caracteres que podemos introducir son: alfanuméricos o espacios en blanco.

El número máximo de caracteres que se permitirán para indicar el nombre de la empresa serán 16.

P2 – FECHA Y HORA

Con este parámetro podemos personalizar la fecha y la hora, así como el modo de presentación de las mismas, en función del mercado de destino. Los mensajes que obtendremos en pantalla serán:

Nuevo Año (2008-2999):
(2008) NUEVO:

Nuevo Mes (1-12):
(01) NUEVO:

Nuevo Día (1-31):
(01) NUEVO:

Se mostrará el mensaje para introducir el tipo de representación de fecha.

1 DD.MM.A 2 mm.dd.a

Aparecerá en mayúsculas la opción seleccionada.

El símbolo que se utilizará para la separación entre día, mes y año será el punto “.”, Ejemplo: 01.12.2007
1 DD.MM.A 2 mm.dd.a

El mensaje que se mostrará para introducir la hora y los minutos será.

Nueva Hora (0-23):
(00) NUEVO:

Nuevo minuto (0-59):
(00) NUEVO:

Formato Horario:
(1) AM-PM (2) 0-24h

Aparecerá en mayúsculas la opción seleccionada.




P3 - TELEFONO

Con este parámetro podemos personalizar el teléfono, que se mostrará en el Display exterior:

Número de teléfono:

(00) 00.000.00.00

Para introducir el teléfono pulsamos cada uno de los números y a continuación, permitiendo la introducción de paréntesis y separación por puntos. Con la tecla **INTRO**  procederemos a la validación y con las teclas

DEL  y   podremos **BORRAR** y movernos entre los caracteres introducidos por error. Para

introducir un “Nuevo Numero de Teléfono”, procederemos a borrar el número anterior con la tecla **DEL** , procediendo posteriormente a introducir el nuevo número.

P4 – CONTROL FRIGORÍFICO

Con el programa combinado “Temperatura + tiempo” podemos programar el modo de trabajo del grupo de frío (tiempo de marcha del compresor y tiempo de paro), ya que de esta manera prolongamos la vida del grupo de frío. En situación estándar, seleccionar (1)

Temperatura y tiempo (posteriormente programables con los parámetros **P50 y P51**).

Solo Temperatura.

CONTROL GRUPO FRIO

1.TEMP.+ORA 2.temp

Aparecerá en mayúsculas la opción seleccionada.

P5 - TEMPERATURA

Con este parámetro podemos personalizar la temperatura entre 5 y 15 °C (41 y 59° F), esta será la temperatura media en el interior de la máquina, **siendo la que aparece en el Display (entre paréntesis) la temperatura actual del recinto frigorífico**. El primer mensaje que obtendremos en pantalla será la selección del tipo de unidad de temperatura a utilizar:

UNIDAD DE TEMPERATURA

(1)°CENT (2)°Fahren

Una vez seleccionada la unidad de medida y temperatura (en el caso de elegir °C), nos pedirá la temperatura del recinto frigorífico:

Aparecerá en mayúsculas la opción seleccionada.

La temperatura que aparecerá por defecto será °C

TEMPERATURA (5 ÷ 15 °C)

(7 °C) NUEVA.

P6 – TIPO DE LIMPIEZA

Con este parámetro podemos personalizar el tipo de limpieza que se realizará mediante las boquillas de agua instaladas en el cárter del grupo de exprimido, pudiendo escoger entre dos tipos:

(1) Limpieza por número de zumos(40).

(2) Limpieza a una hora fija (17:00).

Posteriormente la limpieza será programable mediante los parámetros **P40, P41, P42 e P43**.

El mensaje que obtendremos en pantalla será el siguiente:

TIPO DE LIMPIEZA

(1)Nº ZUMO (2) horas

En el Display aparecerá la opción seleccionada en mayúsculas, en el ejemplo marcado la opción será la de número de zumos.

En el caso de elegir la opción NUMERO DE ZUMOS, el mensaje que mostrará será:

LIMPIEZA HORA:

Hora (17) NUEVA:

LIMPIEZA HORA:

Minuto (00) NUEVO:

El número que aparecerá por defecto en el caso de elegir esta opción será 17:00.

P7 - MODO DE ALIMENTACION AGUA

Ajusta el modo de funcionamiento de la limpieza de la máquina en función del programa de limpieza y en función de si la máquina está conectada a **red** o si es **autónoma**.

ALIMENTACION AGUA

(1)Autónoma (2)Red

No habrá ninguna de las dos seleccionada por defecto.

Aparecerá en mayúsculas la opción seleccionada.

Si no se ha programado ninguna de las dos opciones, en el Display exterior aparecerá el mensaje Fuera de servicio, **OFF 14**.


P8 - LIMPIEZA GENERAL POR NÚMERO DE DÍAS

Con este parámetro podemos personalizar el periodo tras el cual el operario debe realizar la limpieza general de la máquina. El valor que aparecerá por defecto será (15), es decir CADA 15 DIA SALE EL MENSAJE acompañando al mismo la fecha de ejecución.

El mensaje que obtendremos en pantalla será el siguiente :

LIMPIEZA GENERAL

DÍAS (15) NUEVA:

Este mensaje aparecerá cada vez que se abra la puerta y solo desaparecerá si se confirmará su lectura si se ha pulsado **una (1) vez** la tecla asterisco **DEL**.  La fecha que acompañará a este parámetro indicará la última

fecha en la que se efectuó la limpieza general y el mensaje que se mostrara únicamente en el DISPLAY INTERIOR será:

LIMPIEZA GENERAL

00.00.0000

P9 – LIMPIEZA DESAGÜE Y TUBO VASERO:

Con este parámetro podemos personalizar el periodo tras el cual el operario debe realizar una limpieza del desagüe de la máquina, para evitar su atasco. El valor que aparecerá por defecto será (2), es decir CADA 2 MESES SALE EL MENSAJE acompañando al mismo la fecha de ejecución.

LIMPIEZA DESAGUE (1-6)

Meses (2) NUEVA:

La fecha que acompañará a este parámetro cada P9 MESES indicará la última fecha en la que se efectuó la Limpieza del Desagüe y el mensaje que se mostrará únicamente en el DISPLAY INTERIOR será:

LIMPIEZA DESAGUE

00.00.0000

Este mensaje aparecerá cada vez que se abra la puerta y solo desaparecerá si se confirmará su lectura si se ha pulsado **una (1) vez** la tecla asterisco **DEL**.



P10 - LIMPIEZA DE REJILLA:

Con este parámetro podemos personalizar el periodo tras el cual el operario debe realizar una limpieza de la rejilla del vasero, para evitar malos olores. El valor que aparecerá por defecto será (120), es decir CADA 120 ZUMOS SALE EL MENSAJE acompañando al mismo la fecha de ejecución. El mensaje que cada 120 ZUMOS obtendremos en pantalla el siguiente:

LIMPIEZA REJILLA (1-120)

Zumo (120) NUEVA:

La fecha que acompañará a este parámetro cada **P10** ZUMOS indicará la última fecha en la que se efectuó la Limpieza de la Rejilla y el mensaje que se mostrará únicamente en el DISPLAY INTERIOR será:

LIMPIEZA REJILLA

00.00.0000

P11 – TIPO DE NARANJAS

Aquí podremos determinar el tamaño de las naranjas que vamos a utilizar, eligiendo entre tres tipos, que seleccionaremos como sigue:

1.gra. Naranja grande: Calibres 6 y 7 (6 = $\varnothing 70 \div 80$ mm y 7 = $\varnothing 67 \div 76$ mm).

2.med. Naranja mediana: Calibres 8 y 9 (8 = $f 64 \div 73$ mm y 9 = $f 62 \div 70$ mm).

3.peq. Naranja pequeña: Calibres 10, 11 y 12 (10 = $f 67 \div 76$ mm 11 = $f 60 \div 68$ mm y 12 = $f 55 \div 60$ mm).

El mensaje que obtendremos en pantalla será el siguiente

TIPO DE NARANJA

1.GRA 2.med 3.peq

El tamaño de naranja que aparecerá por defecto en este parámetro será **(1). GRANDE**

Siendo **el que aparece en mayúsculas** el tipo seleccionado actualmente. La forma de proceder es la habitual, con los caracteres alfanuméricos (sólo entre el 1, 2 y 3), la introducción de otro valor invalidará la entrada y esperará la introducción de un nuevo valor.

P12- NIVEL DE ZUMO

Con este parámetro podemos controlar el tipo de servicio que se quiere efectuar entre *Nivel de zumo Normal* o *Nivel de zumo Extra* que se controlarán con los optos.

1. NIVEL DE ZUMO NORMAL: Lectura final del zumo (FINAL DE SERVICIO) en el **OPTO 5**, quedando el zumo aproximadamente a 15 mm del borde del vaso.

2. NIVEL DE ZUMO EXTRA: Lectura final del zumo (FINAL DE SERVICIO) en el **OPTO 6**, quedando el zumo aproximadamente a 5 mm del borde del vaso.

NIVEL DE ZUMO

1.NORMAL 2.Extra

P12 NORMAL			P12 EXTRA		
OPTO	LECTURA	% PANTALLA	OPTO	LECTURA	% PANTALLA
0	SI	----	0	SI	----
1	SI	20	1	SI	17
2	SI	40	2	SI	34
3	SI	60	3	SI	51
4	SI	80	4	SI	68
5	SI	100	5	SI	85
6	----	----	6	SI	100

Siendo **el que aparece en mayúsculas** el tipo seleccionado actualmente. La forma de proceder es la habitual, con los caracteres alfanuméricos (sólo entre el 1y 2). El NIVEL DE ZUMO que aparecerá por defecto en este parámetro será **(1).NORMAL**.

P13 – TIPO DE SERVICIO

Con este parámetro podemos seleccionar la calidad de la dosificación del zumo, ya que parando en el **“OPTO 3”** se consigue un ajuste más fino, que parando en el **“OPTO 4”**. En el caso de naranja grande, independientemente del Nivel del Zumo deseado (NORMAL o EXTRA) siempre se parará en el **“OPTO 2”**.

También podemos hacer lo que denominaremos un *Servicio Rápido*, en el cual el nivel del zumo dependerá únicamente del tamaño y número de naranjas programadas en **P14**, en el cual *los Optos solo detectarán vaso y robo, pero no nivel*.

1. Servicio RAPIDO (Nivel SIN OPTOS): El zumo obtenido en cada servicio solo depende del número de naranjas programado para exprimir en **P14** para ser exprimidas en cada zumo. En este caso si seleccionamos esta opción, en lugar de salir a la pantalla de PARAMETROS, se activará el parámetro **P14** en el cual se nos preguntará por el número de naranjas a realizar en el servicio.

2. Servicio NORMAL (Nivel CON OPTOS): Mayor rapidez de servicio y ajuste de nivel de zumo normal, *lectura en el Opto 4*.

3. Servicio FINO (Nivel CON OPTOS): Menor rapidez de servicio, ajuste de nivel de zumo muy fino, *lectura en el Opto 3*.

TIPO DE SERVICIO

1.Rap 2.Norm 3.Fino

Siendo **el que aparece en mayúsculas** el tipo seleccionado actualmente. La forma de proceder es la habitual, con los caracteres alfanuméricos (sólo entre el 1, 2 y 3). El TIPO DE SERVICIO que aparecerá por defecto en este parámetro será **(2). NORMALE**.

De este modos dispondremos de 8 tipos de servicio con 10 tipos de control:

P11 (Pequeña)	1.- Nivel de Zumo NORMAL P12 (Opto 5) y ajuste NORMAL P13 (Opto 4). 2.- Nivel de Zumo NORMAL P12 (Opto 5) y Servicio FINO P13 (Opto 3). 3.- Nivel de Zumo NORMAL P12 (Opto 6) y ajuste NORMAL P13 (Opto 4). 4.- Nivel de Zumo NORMAL P12 (Opto 6) y Servicio FINO P13 (Opto 3).
P11 (Mediana)	5.- Nivel de Zumo NORMAL P12 (Opto 5) y ajuste NORMAL P13 (Opto 4). 6.- Nivel de Zumo NORMAL P12 (Opto 5) y Servicio FINO P13 (Opto 3). 7.- Nivel de Zumo EXTRA P12 (Opto 6) y ajuste NORMAL P13 (Opto 4). 8.- Nivel de Zumo EXTRA P12 (Opto 6) y Servicio FINO P13 (Opto 3).
P11 (Grande)	9.- Nivel de Zumo NORMAL P12 (Opto 5) y parada en (Opto 2). 10.- Nivel de Zumo EXTRA P12 (Opto 6) y parada en (Opto 2).
P11 (Pequeña)	11.- Servicio Rápido (Sin Optos).
P11 (Mediana)	12.- Servicio Rápido (Sin Optos).
P11 (Grande)	13.- Servicio Rápido (Sin Optos).

P12 SERVICIO NORMAL					P12 SERVICIO EXTRA				
SERVICIO	1°		2°		AUSGABE	1°		2°	
(P13) AJUSTE	OPTO	LECTURA	OPTO	LECTURA	(P13) AJUSTE	OPTO	LECTURA	OPTO	LECTURA
	0	----	0	----		0	----	0	----
	1		1			1		1	
	2		2			2		2	
FINO	3		3	SI	FINO	3		3	SI
NORMAL	4	SI	4		NORMAL	4	SI	4	
FIN ZUMO	5		5			5		5	
					FIN ZUMO	6		6	

Recomendación: Con *naranja mediana y pequeña* Servicio NORMAL y con *naranja grande* ajustar a Servicio FINO. Si no se quiere la lectura de nivel de los Optos seleccionar servicio RÁPIDO.

P14 - NARANJAS SERVICIO RAPIDO

Aquí podremos determinar la cantidad de naranjas que se exprimrán, siendo solo accesible si en el parámetro **P13** se eligió la opción (1) **Servicio RÁPIDO**. El mensaje que obtendremos en pantalla será el siguiente :

NARANJAS ZUMO

GRA(M) NUOVA (K-L) X

Los tres primeros dígitos en la línea inferior, recordará cual es tipo de naranja programada en el parámetro **P11** (Pequeña *peq*, Mediana *med* o Grande *gra*), al cual le seguirá entre paréntesis el tamaño programado (**M**) y (**X**) el nuevo numero de naranjas a exprimir.

Por defecto, el número de naranjas que aparecerá gravado en (**M**) será el número mnimo de naranjas programadas en **P78** en función de su tamaño.

Los valores K y L indicarán los valores mínimo (**P78**) y máximo (**P79**) de programación según lo establecido en estos parámetros.

Posteriormente se solicitará confirmar que se ha de vaciar el codo, no habiendo ninguna de ellas seleccionada por defecto. Si se pulsa 2.NO, se dejará la maquina en el estado de servicio inmediatamente anterior.

VACIAR CODO NARANJAS

1.SÍ 2.NO

Ejemplo : Supongamos que en el parámetro **P11** indicamos **1.GRA** “Naranja grande”, el número de naranjas que podremos programar será igual o superior al programado en el parámetro **P78** y menor o igual al programado en **P79**.

P11 TIPO DE NARANJAS	P78 LIMITE DE NARANJAS	P14 GRABADO POR DEFECTO	P14 NÚMERO DE NARANJAS POR ZUMO	P79 LÍMITE MÁXIMO DE NARANJAS
1.g (Calibre 6.7)	1	2	1, 2 or 3	3
2.m (Calibre 8.9)	2	3	2, 3 or 4	4
3.p (Calibre 10.11)	3	4	3, 4 or 5	5

Esto nos permitirá en un futuro poder ampliar la gama de servicios con solo cambiar la disposición de los optos o el vasero sin cambiar la electrónica.

P15 – PROGRAMAR LUCES

Con este parámetro podemos personalizar el periodo de funcionamiento de las luces exteriores de la máquina, siendo el que aparece en mayúsculas el tipo seleccionado actualmente. El mensaje que obtendremos en pantalla será el siguiente :

LUZ EXTERIOR

1.ON 2.off 3.tiempo

(1) Luz on : la luz siempre estará encendida.

(2) Luz off: la luz siempre estará apagada.

(3) Tiempo : con esta opción podemos personalizar la hora en la que se encenderá y apagará las luces todos los días.

- Por defecto en este parámetro será **(1).ON**

- Si optamos por seleccionar la opción (3. tiempo), se mostrarán los siguientes mensajes:

HORA DE ENCENDIDO (0-23)

(XX) NUEVO:

HORA DE APAGADO (0-23)

(XX) NUEVO:

MINUTO DE ENCENDIDO (0-59) (AA)

NUEVO:

MINUTO DE APAGADO (0-59)

(AA) NUEVO:


Una vez programadas las horas de encendido y apagado, se nos preguntará si deseamos que los fines de semana la luz de la maquina esté encendida mediante el programador o apagada.

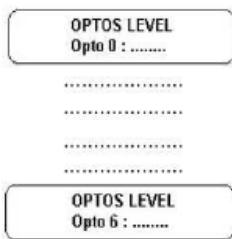
FIN DE SEMANA

1. SI 2. NO

P16 – VERIFICACION OPTOS VASERO

Se utiliza únicamente para realizar comprobaciones por indicación del Servicio Técnico y permite visualizar el funcionamiento de los sensores de infrarrojos para comprobar su estado.

Pulsando consecutivamente la tecla MENU  se va obteniendo la lectura de los diferentes OPTOS (Opto 0, Opto 1, Opto 2, Opto 3, Opto 4, Opto 5, Opto 6). Si el sensor de infrarrojo Opto 0 (primer sensor de la columna empezando desde abajo) funciona correctamente, mostrará un valor aleatorio y no necesariamente idéntico cada vez que se revise el parámetro P16, representando este valor un % de recepción del haz de infrarrojos.



Pulsando  obtendremos la lectura Opto 0

Ejemplo: Supongamos que queremos revisar el estado de funcionamiento de los OPTOS, para lo cual pulsaremos las teclas para visualizar el parámetro P16. Supongamos que en esta revisión, la lectura que obtenemos en el Opto 0 es 57, los resultado que podríamos obtener:

LIVELLO SUCCO NORMALE P12 (Opto 5)									
CON VASO		SIN VASO		CON ZUMO		CON AGUA		ERROR OPTOS	
OPTO	LECTURA	OPTO	LECTURA	OPTO	LECTURA	OPTO	LECTURA	OPTO	LECTURA
0	57	0	61	0	57	0	57	0	Error
1	57	1	35	1	3	1	2	1	Error
2	59	2	35	2	2	2	2	2	Error
3	53	3	34	3	2	3	3	3	Error
4	50	4	30	4	2	4	2÷3	4	≈
5	49	5	29	5	2	5	2	5	≈
6	33	6	20	6	30	6	20	6	≈

Si tiene cualquier sugerencia o comentario para mejorar nuestras máquinas o red de servicio, le agradeceríamos que contactase directamente con Zumex en la siguiente dirección:

ZUMEX GROUP, S.A.
 Polígono Ind. Moncada III C/Molí 2. 46113 Moncada. Valencia. España.
 Tel. +34 961 301 251 Fax: +34 961 301 255
 zumex@zumex.com / www.zumex.com

VENDING

GUIDE RAPIDE ZUMEX VENDING 2.0



www.zumex.com

SOMMAIRE

1. PROGRAMMATION

1.1. ACTIONNEMENT DIRECT PAR CLAVIER - NIVEAU 0

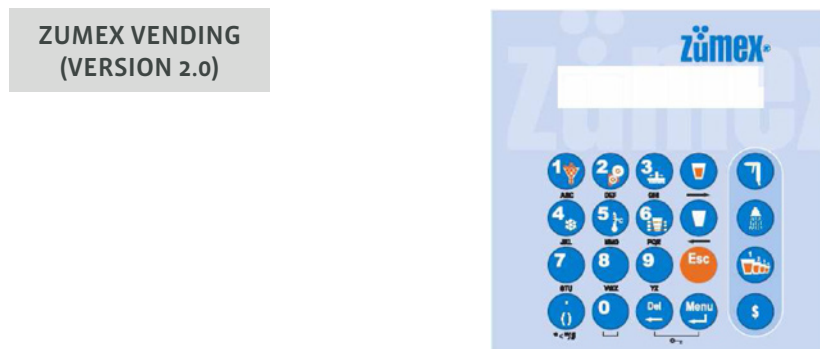
1.2. ACTIONS PAR PARAMÈTRES

- P0** CHANGER DE LANGUE
- P1** NOM
- P2** DATE ET HEURE
- P3** TÉLÉPHONE
- P4** COMMANDE DE RÉFRIGÉRATEUR
- P5** TEMPÉRATURES
- P6** TYPE DE NETTOYAGE
- P7** MODE DE FOURNITURE D'EAU
- P8** NETTOYAGE GÉNÉRAL PAR NOMBRE DE JOURS
- P9** NETTOYAGE DE TUYAU DE VIDANGE ET DU DISPOSITIF DE DISTRIBUTION DE VERRE
- P10** STRUCTURE DE NETTOYAGE
- P11** TYPE D'ORANGES
- P12** NIVEAU DE JUS
- P13** TYPE DE SERVICE
- P14** PRÉPARATION RAPIDE ORANGE
- P15** VOYANTS DE PROGRAMME
- P16** NIVEAU OPTOS

1. PROGRAMMATION

Cette partie décrit les fonctions de programmation de la machine. Il existe maintenant une description très simple et visuelle du maniement du clavier de programmation, où l'on vous montre, point par point, comment adapter la machine à vos exigences particulières.

Lorsque la machine est sous tension, le clavier de programmation affiche le message suivant:



L'interface de communication dispose de 4 niveaux de communication et de programmation, généralement, la machine fonctionne par pression directe des boutons. Les instructions d'exploitation spécifiques seront obtenues par les accès aux MENUS ou une ouverture de session 2° niveau:



NIVEAU 0: (Opérateur) Actionnement direct par clavier (nettoyage, décompte de jus, ...etc).

NIVEAU 1: (Opérateur) Accès par pression du bouton MENU et du paramètre P (0, ...,16) pour modifier.



Température: la pression de la touche 5 affiche la température machine enregistrée sur l'écran lorsqu'elle commence à marcher.



Décompte de jus : une pression de cette touche affichera le nombre de jus déjà faits. On obtient deux valeurs:

Compte. jus.num:

(1) TOTAL (2) PARTIEL

(1) **TOTAL:** si vous pressez 1, vous aurez le nombre total de jus faits jusqu'à l'instant donné comme suit :

OK : jus fabriqués pour des préparations complètes .

NON OK: processus de fabrication de jus défaillant (pas de remplissage de gobelet, pas assez d'oranges, essais, etc .).

TOTAL:

OK000.000 NON OK000.000

Pour quitter l'écran d'affichage de décompte de jus, pressez **INTRO** 

(2) **PARTIEL :** la pression de 2 vous offre la même fonction que la précédente , mais cette touche peut être reprogrammée pour une durée partielle, et la dernière date de démarrage de compteur de temps partiel s'affiche.

PARTIEL (12.09.2007) :

OK000.000 NON OK000.000

Pour acquitter les compteurs, pressez la touche **DEL**  d'effacement. Pour quitter l'écran de décompte partiel de jus, pressez **INTRO**  sans effacer les comptes partiels.



Décompte \$ argent: La pression de la touche 8 affiche un écran similaire à celui du paragraphe précédent 1 TOTAL et 2 PARTIEL

Décompte \$ argent:

(1) TOTAL (2) PARTIEL

Pression du bouton 1:

TOTAL:
00.000.000 €

Pression du bouton 2:

PARTIEL (12.09.2007) :
00.000.000 €

Pour acquitter les compteurs, pressez la touche d'effacement **DEL**  . Pour quitter

l'écran de décompte partiel d'argent sans effacer les compteurs partiels, pressez **INTRO** 

NOTE: Le signe \$, €, ...sera choisi par l'opérateur par le paramètre P21.



Texte pour capteurs optiques de gobelet: vérifie les cellules photoélectriques (optos), et affiche un message «OK» sur l'écran. Si un autre type de message s'affiche reportez-vous à la partie Message d'erreur.
Optos OK

1.2. ACTIONS PAR PARAMÈTRES

1.2.1. PARAMÈTRES DE NIVEAU 1 OU PARAMÈTRES OPÉRATEUR (PROGRAMMABLE PAR LE CLIENT).

Nous allons nous intéresser aux paramètres programmables de 1er niveau dans la mémoire de l'UC. Ces paramètres contrôlent les valeurs internes et externes qui définissent les conditions de service, comme suit :

- | | |
|---|--|
| P0 LANGUE | P9 NETTOYAGE D'ÉVACUATION (AVERTISSEMENT) |
| P1 NOM | P10 NETTOYAGE DE FILTRE (AVERTISSEMENT) |
| P2 DATE & HEURE | P11 TYPE D'ORANGES |
| P3 TÉLÉPHONE | P12 NIVEAU DE JUS |
| P4 COMMANDE DE RÉFRIGÉRATEUR | P13 TYPE DE SERVICE |
| P5 TEMPÉRATURE MOYENNE | P14 NOMBRE D'ORANGES POUR JUS |
| P6 TYPE DE NETTOYAGE | P15 PROGRAMME DE VOYANTS |
| P7 MODE DE FOURNITURE D'EAU | P16 NIVEAU OPTOS |
| P8 NETTOYAGE GÉNÉRAL PAR NOMBRE DE JOURS (AVERTISSEMENT) | |

Il faut toujours entrer les paramètres en pressant la touche «MENU», ce qui sera confirmé par l'affichage du mot «PARAMÈTRES» sur l'écran de l'UC, l'écran affiche **P_** et, après ce stade, utilisez les touches numériques

pour accéder à ces paramètres (de 0 à 9) et pressez toujours la touche (**INTRO**)  pour valider.



Utilisation de la touche :



Exemple :



A, B, C, a, b, c.

Nous utilisons les touches numériques pour écrire, avec pression de la touche **INTRO**  pour valider et de la touche **DEL**  pour **EFFACER** en cas d'erreur.

P0 – CHANGER DE LANGUE

Ce paramètre vous permet de personnaliser la langue qui s'affiche sur l'écran interne et externe. (Consommateur, opérateur,..). La langue active par défaut est l'espagnol «ESPAGNOL» (1), mais les langues suivantes peuvent être sélectionnées dans le menu :

Les messages qui s'affichent sur l'écran sont :

1 ESP (Espagnol par défaut)	LANGUE 1/5 :
2 ing (Anglais)	1. ESP
3 fra (Français)	
4 deu (Allemand)	LANGUE 5/5 :
5 ita (Italien)	5. ITA

Dans ce paramètre, on se sert des touches   pour avancer ou reculer dans la liste, et de la touche **ENTRÉE**  pour sélectionner la langue. *L'option sélectionnée s'affiche en majuscules.*

P1 - NOM

Ce paramètre permet de personnaliser le nom qui s'affiche sur l'écran. Les types de caractères que l'on peut entrer sont : les caractères alphanumériques et les espaces.

NOM DE L'ENTREPRISE :

Le nombre maximum de caractères autorisé pour le nom de l'entreprise est 16.

P2 – DATE ET HEURE

Ce paramètre sert à personnaliser la date et l'heure. L'ordre à suivre est : année, mois et date, et les messages qui s'affichent sont:

Nouvelle année (2008-2999) :
(2008) NOUVEAU :

Nouveau mois (1-12):
(01) NOUVEAU :

Nouveau jour (1-31):
(01) NOUVEAU :

Le message affiché permet de présenter le format de date :

1 DD.MM.A 2 mm.jj.a

L'option sélectionnée s'affiche en majuscules.

Le symbole point («.») sert à séparer le jour, le mois et l'année. Par exemple : 01.12.2007 010101.12.2007

Le message affiché pour entrer l'heure et les minutes est le suivant:

Nouvelle heure (0-23):
(00) NOUVEAU:

Nouvelle minute (0-59):
(00) NOUVEAU:

Format de l'heure:
(1) AM-PM (2) 0-24h






L'option sélectionnée s'affiche en majuscules.

P3 - TÉLÉPHONE

Ce paramètre permet de personnaliser le numéro de téléphone qui s'affichera sur l'écran externe :

Numéro de téléphone:

(00) 00.000.00.00

Pour entrer le téléphone, pressez chacun des chiffres (pour séparer, on peut utiliser des parenthèses et des points). La touche **ENTRÉE**  permet de valider, alors que la touche **DEL**  et   permettent de SUPPRIMER et de déplacer les caractères entrés par erreur. Pour entrer un «Nouveau numéro de téléphone», effacez d'abord le numéro précédent avec le touche **DEL**  puis entrez le nouveau numéro.

P4 – COMMANDE DE RÉFRIGÉRATEUR

Avec le programme combiné «Température + temps», on peut programmer le mode de fonctionnement du groupe de froid (durée de fonctionnement de compresseur et heure d'arrêt), et prolonger ainsi la durée de vie du groupe de froid. Dans une situation standard, sélectionnez (1)

Température et durée (programmables par la suite avec les paramètres **P50 et P51**).

Température seule.

CONTRÔLE GROUPE CONTRÔLE

1.TEMP+DURÉE 2.temp

P5 - TEMPÉRATURE

Ce paramètre permet de personnaliser la température entre 5 et 15°C (41 à 59°F), ce sera la température moyenne dans la machine, **avec affichage à l'écran de la température actuelle de l'unité de réfrigération (entre parenthèses)**. Le premier message obtenu à l'écran sera celui où l'on sélectionne le type d'unité de température à utiliser:

UNITÉ DE TEMPÉRATURE

(1)°CENT (2)°Fahren

Une fois l'unité de mesure de température choisie (sur choix de °C), il faut entrer la température de l'unité de réfrigération :

L'option sélectionnée est affichée en majuscules d'imprimerie.

La température s'affichera par défaut en °C

TEMPÉRATURE (5 ÷ 15 °C)

(7 °C) NOUVEAU:

P6 – TYPE DE NETTOYAGE

Ce paramètre permet de personnaliser le type de nettoyage à effectuer à l'aide des buses installées dans le logement du groupe d'extraction, et le choix se fait entre deux types:

(1) Nettoyage après un certain nombre de jus (40).

(2) Nettoyage à une heure définie (17:00).

Le nettoyage peut être programmé à une heure ultérieure par les paramètres **P40, P41, P42 et P43**.

Le message suivant s'affiche à l'écran:

TYPE DE NETTOYAGE

(1)N° JUS (2) durée

L'écran affiche l'option sélectionnée en majuscules d'imprimerie, voir l'exemple, où l'option sera le nombre de jus.

Lorsque l'on choisit l'option NOMBRE DE JUS, le message suivant s'affiche:

HEURE DE NETTOYAGE

Heure (17) NOUVEAU:

HEURE DE NETTOYAGE

Minute (00) NOUVEAU:

P7 - MODE DE FOURNITURE D'EAU

Ceci règle le mode de fonctionnement sur nettoyage de la machine en fonction du programme de nettoyage, selon que la machine est connectée au **réseau** ou fonctionne en **autonome**.

FOURNITURE D'EAU

(1)Autonome (2) Réseau

Aucune des deux options n'est choisie par défaut.

L'option sélectionnée s'affiche en majuscules d'imprimerie.

Si aucune des deux options n'a été programmée, l'écran extérieur affichera le message Hors Service, **ARRÊT 14**.

P8 - NETTOYAGE GÉNÉRAL PAR NOMBRE DE JOURS

Ce paramètre permet de personnaliser la période à l'issue de laquelle l'opérateur doit effectuer un nettoyage général de la machine. La valeur affichée par défaut est (15), c.à.d. que LE MESSAGE S'AFFICHE TOUS LES 15 JOURS, AVEC LA DATE D'EXÉCUTION. Le message suivant s'affiche à l'écran:

NETTOYAGE GÉNÉRAL

JOURS (15) NOUVEAU:

Ce message s'affiche à chaque ouverture de porte, et ne disparaît qu'après confirmation de la lecture et pres

sion de la **touche astérisque DEL**  une fois (1).

La date accompagnant ce paramètre indique la date du dernier nettoyage général réalisé, et le message affiché uniquement sur l'ÉCRAN INTÉRIEUR sera:

NETTOYAGE GÉNÉRAL

00.00.0000

P9 – NETTOYAGE DU TUYAU D'ÉVACUATION ET DE L'UNITÉ DE DISTRIBUTION DE GOBELETS

Ce paramètre permet de personnaliser la période au bout de laquelle l'opérateur doit procéder au nettoyage de la partie écoulement de la machine, pour qu'elle ne subisse aucun blocage. La valeur affichée par défaut est de (2), c.à.d. que LE MESSAGE S'AFFICHE TOUS LES DEUX MOIS, AVEC UNE DATE D'EXÉCUTION.

NETTOYAGE DU TUYAU D'ÉVACUATION (1-6)

Mois(2) NOUVEAU:

La date qui accompagne ce paramètre tous les P9 JUS montre la date du dernier nettoyage de l'écoulement, et le message affiché sur l'ÉCRAN INTERNE uniquement sera:

NETTOYAGE DU TUYAU D'ÉVACUATION

00.00.0000

Ce message chaque fois que l'on ouvre la porte, et ne s'efface que si la lecture est confirmée par une pression unique de la **touche astérisque DEL** (1).



P10 - STRUCTURE DE NETTOYAGE

Ce paramètre permet de personnaliser la période à l'issue de laquelle l'opérateur doit procéder au nettoyage du tiroir de gobelets, pour éviter les odeurs désagréables. La valeur affichée par défaut sera de (120), c.à.d. que LE MESSAGE S'AFFICHE TOUS LES 120 JUS, avec la date d'exécution correspondante. Le message affiché sur l'écran tous les 120 JUS est le suivant:

NETTOYAGE DE TIROIR (1-120)

Jus(120) NOUVEAU:

La date qui accompagne ce paramètre tous les P10 JUS indique la dernière date à laquelle le tiroir a été nettoyé, et message affiché sur l'ÉCRAN INTERNE uniquement sera:

NETTOYAGE DE TIROIR

00.00.0000

P11 – TYPE D'ORANGES

C'est à ce niveau que vous déterminez la taille des oranges que vous allez utiliser, en choisissant entre trois types, sélectionnés comme suit:

1.B Grosses oranges: Calibres 6 y7 (6 = $\varnothing 70\div 80$ mm y 7 = $\varnothing 67\div 76$ mm).

2.MED Oranges moyennes: Calibre 8 y 9 (8 = $f 64\div 73$ mm y 9 = $f 62\div 70$ mm).

3.sm Petites oranges: Calibre 10, 11 y 12 (10= $f 67\div 76$ mm 11= $f 60\div 68$ mm y 12= $f 55\div 60$ mm).

Les messages s'affichant sur l'écran sont

TYPE D'ORANGES

1.B 2.med 3.sm

La taille d'orange affichée par défaut dans ce paramètre est **(1). GROSSE**

Le type actuellement sélectionné **s'affiche en majuscules d'imprimerie**. Procédez normalement, en utilisant les caractères alpha numériques (1, 2 et 3 uniquement, toute autre valeur entrée invalide le processus et il faut alors attendre et entrer une nouvelle valeur).

P12- NIVEAU DE JUS

Ce paramètre permet de contrôler le type de boisson à servir, avec le choix entre le *Niveau Normal de jus* et le *jus Super Size*, qui sera commandé par les optos.

1. NIVEAU NORMAL DE JUS: lecture finale de jus (FIN DE PRÉPARATION) en **OPTO 5**, le jus s'arrête à environ 15mm du bord du gobelet.

2. JUS SUPER SIZE: lecture finale de jus (FIN DE PRÉPARATION) en **OPTO 6**, le jus s'arrête à environ 5mm du bord du gobelet.

NIVEAU DE JUS

1.NORMAL 2.Super

P12 NORMAL			P12 EXTRA		
OPTO	AFFICHAGE	% ÉCRAN	OPTO	AFFICHAGE	% ÉCRAN
0	OUI	----	0	OUI	----
1	OUI	20	1	OUI	17
2	OUI	40	2	OUI	34
3	OUI	60	3	OUI	51
4	OUI	80	4	OUI	68
5	OUI	100	5	OUI	85
6	----	----	6	OUI	100

Le type sélectionné **s'affiche en majuscules d'imprimerie**. Procédez normalement, avec les caractères alphanumériques (1 et 2 uniquement). Le NIVEAU DE JUS affiché par défaut dans ce paramètre sera le niveau (1).NORMAL.

P13 - TYPE DE SERVICE

Ce paramètre permet de sélectionner la qualité du jus, car l'arrêt en «**OPTO 3**» donnera un meilleur jus qu'un arrêt en «**OPTO 4**». Avec les grosses oranges, quel que soit le niveau de jus requis, (NORMAL ou SUPER), l'arrêt se fera toujours sur «**OPTO 2**».

Il est également possible de réaliser ce que nous appelons une *boisson rapide*, où le niveau de jus dépend uniquement de la taille et du nombre d'oranges programmées en **P14**, où *les Optos détecteront uniquement le gobelet et la quantité servie, mais pas le niveau*.

1. Préparation RAPIDE (Niveau SANS OPTOS): Le jus obtenu pour chaque boisson dépend uniquement du nombre d'oranges programmé pour pression en **P14**, par jus individuel. Lorsque cette option est sélectionnée, au lieu de voir PARAMÈTRES s'afficher sur l'écran, le paramètre **P14** sera activé et il sera demandé à l'utilisateur le nombre d'oranges à prévoir pour la préparation.

2. Boisson NORMALE (Niveau AVEC OPTOS): préparation plus rapide et réglage d'un niveau de jus normal, *lecture en Opto 4*.

3. Boisson RAFFINÉE (Niveau AVEC OPTOS): préparation plus rapide et excellent niveau de jus, *lecture en Opto 3*.

TYPE DE PRÉPARATION

1.Rapide 2.Norm 3.Raffinée

Le type sélectionné **s'affiche en majuscules d'imprimerie**. Continuez normalement, en utilisant les caractères alphanumériques (1, 2 et 3 uniquement). Le TYPE DE PRÉPARATION affiché par défaut dans ce paramètre sera (**2**).NORMAL.

Nous aurons ainsi 8 types de préparation avec 10 types de commande :

P11 (petite petite)	1.- Niveau de jus NORMAL P12 (Opto 5) et réglage NORMAL P13 (Opto 4). 2.- Niveau de jus NORMAL P12 (Opto 5) et préparation RAFFINÉE P13 (Opto 3). 3.- Jus super size P12 (Opto 6) et préparation NORMALE P13 (Opto 4). 4.- Jus super size P12 (Opto 6) et préparation RAFFINÉE P13 (Opto 3).
P11 (moyenne)	5.- Niveau de jus NORMAL P12 (Opto 5) et réglage NORMAL P13 (Opto 4). 6.- Niveau de jus NORMAL P12 (Opto 5) et préparation RAFFINÉE P13 (Opto 3). 7.- Jus super size P12 (Opto 6) et préparation NORMALE P13 (Opto 4). 8.- Jus super size P12 (Opto 6) et préparation RAFFINÉE P13 (Opto 3).
P11 (grosse)	9.- Niveau de jus NORMAL P12 (Opto 5) et arrêt en (Opto 2). 10.- Jus super size P12 (Opto 6) et arrêt en (Opto 2).
P11 (petite)	11.- Préparation rapide (Sans Optos).
P11 (moyenne)	12.- Préparation rapide (Sans Optos).
P11 (grosse)	13.- Préparation rapide (Sans Optos).

P12 SERVICE NORMAL					P12 SERVICE SUPER				
SERVICE	1°		2°		AUSGABE	1°		2°	
(P13) RÉGLAGE	OPTO	AFFICHAGE	OPTO	AFFICHAGE	(P13) EINST.	OPTO	AFFICHAGE	OPTO	AFFICHAGE
	0	----	0	----		0	----	0	----
	1		1			1		1	
	2		2			2		2	
EXACT	3		3	JA	EXACT	3		3	JA
NORMAL	4	JA	4		NORMAL	4	JA	4	
FIN DE PRÉPARATION	5		5			5		5	
					FIN DE PRÉPARATION	6		6	

Conseil: avec les *oranges petites et moyennes*, mettez sur préparation NORMALE, et avec les *grosses oranges* sur préparation RAFFINÉE. S'il n'y a pas de lecture de niveau opto exigée, sélectionnez Préparation rapide.

P14 - PRÉPARATION RAPIDE D'ORANGES

Ce stade permet de déterminer le nombre d'oranges à presser, et on ne peut y accéder qu'en ayant choisi l'option (1) en passant par le paramètre **P13**. Le message suivant s'affiche à l'écran :

JUS D'ORANGE

GRA(M) NOUVEAU(K-L) X

Les trois premiers chiffres de la ligne inférieure rappellent le type d'orange programmé en paramètre **P11** (Small – pet, Medium – med, ou Grosse - gro), suivi par la taille programmée entre parenthèses (M), et (**X**) le nouveau nombre d'oranges à presser.

Par défaut, le nombre d'oranges enregistré en (M)représentera le nombre minimum d'oranges programmé en **P78**, conformément à leur taille.

Les valeurs K et L indiquent les valeurs de programmation minimales (**P78**) et maximales (**P79**), en fonction de ce qui a été établi pour ces paramètres.

Plus tard, il sera demandé de confirmer de vider le tube (aucun ne sera sélectionné par défaut). En pressant 2.NO, on retourne la machine à l'état de service précédent.

P11 TYPE D'ORANGES	P78 LIMITE MINIMALE D'ORANGES	P14 ENREGISTRE PAR DÉFAUT	P14 NOMBRE D'ORANGES PAR JUS	P79 LIMITE MAXIMALE D'ORANGES
1.g (Diamètre 6.7)	1	2	1, 2 or 3	3
2.m (Diamètre 8.9)	2	3	2, 3 or 4	4
3.p (Diamètre 10.11)	3	4	3, 4 or 5	5

Ceci permet d'élargir plus tard la gamme de préparations en changeant tout simplement l'implantation des optos ou du tiroir à gobelets, sans modifier les dispositifs électroniques.

P15 – VOYANTS DE PROGRAMME

Ce paramètre permet de personnaliser la durée de fonctionnement les voyants situés vers l'extérieur de la machine, et le type de sélection sera **affiché en majuscules d'imprimerie**. Le message suivant s'affiche à l'écran :

VOYANT EXTÉRIEUR

1.ALLUMÉ 2.ÉTEINT 3.DURÉE

(1) Voyant allumé : le voyant est allumé en continu.

(2) Voyant éteint ; le voyant est toujours éteint.

(3) Durée : cette option permet de régler les durées d'allumage et d'extinction des voyants chaque jour.

- Ce paramètre est **(1).ALLUME** par défaut

- En cas de sélection de l'option (3. durée), les messages suivants s'affichent:

DURÉE ALLUME (0-23) (XX) NOUVEAU:	DURÉE ÉTEINT (0-23) (XX) NOUVEAU:
ALLUME MINUTE (0-59) (AA) NOUVEAU:	ÉTEINT MINUTE (0-59) (AA) NOUVEAU:


Une fois que les durées d'allumage et d'extinction sont programmées, le programme demande si le voyant de machine doit être allumé ou éteint pendant le week-end à l'aide du régulateur de programme.

WEEK-END

1. OUI 2.NON

P16 – NIVEAU OPTOS

Ce paramètre est utilisé uniquement pour effectuer les contrôles demandés par le service technique, et permet de visualiser le fonctionnement des capteurs infrarouges afin de vérifier leur état.

En pressant plusieurs fois la touche **MENU**,  on obtient les lectures des diverses **OPTOS** (Opto 0, Opto 1,

Opto 2, Opto 3, Opto 4, Opto 5, Opto 6). Si le capteur infrarouge Opto 0 (premier capteur de la colonne à partir du bas) fonctionne correctement, une valeur aléatoire, pas nécessairement identique ? sera affichée chaque fois que l'on reverra le paramètre **P16, cette valeur représentant alors un % de la réception du niveau de rayon infrarouge.**

NIVEAU OPTOS

OPTO 0:

OPTOS LEVEL
Opto 0 :

.....

.....

.....

.....




Pressez pour avoir une lecture de l'Opto 0

OPTOS LEVEL
Opto 6 :

Exemple: Supposons que nous voulons vérifier l'état de fonctionnement des OPTOS, nous pressons alors les touches pour afficher le paramètre **P16**. Supposons que lors de cette vérification le relevé obtenu pour l'Opto 0 soit 57, les résultats que nous obtiendrons peuvent être:

NIVEAU DE JUS NORMAL P12 (Opto 5)									
PAS DE GOBELET		GOBELET		JUS		EAU		ERREUR OPTOS	
OPTO	AFFICHAGE	OPTO	AFFICHAGE	OPTO	AFFICHAGE	OPTO	AFFICHAGE	OPTO	AFFICHAGE
0	57	0	61	0	57	0	57	0	Error
1	57	1	35	1	3	1	2	1	Error
2	59	2	35	2	2	2	2	2	Error
3	53	3	34	3	2	3	3	3	Error
4	50	4	30	4	2	4	2÷3	4	≈
5	49	5	29	5	2	5	2	5	≈
6	33	6	20	6	30	6	20	6	≈

Si vous avez des suggestions ou des commentaires à faire afin d'améliorer nos machines ou notre réseau de service, merci de contacter directement Zumex à l'adresse suivante:

 ZUMEX GROUP, S.A.
 Polígono Ind. Moncada III C/Molí 2. 46113 Moncada. Valencia. España.
 Tel. +34 961 301 251 Fax: +34 961 301 255
 zumex@zumex.com / www.zumex.com

VENDING

KURZANLEITUNG ZUMEX VENDING 2.0



www.zumex.com

INHALTSVERZEICHNIS

1. PROGRAMMIERUNG

1.1. DIREKTZUGANG ÜBER TASTATUR - EBENE 0

1.2. PARAMETEREINSTELLUNGEN

- P0** SPRACHE ÄNDERN
- P1** NAME
- P2** DATUM UND UHRZEIT
- P3** TELEFON
- P4** KÜHLERSTEUERUNG
- P5** TEMPERATUR
- P6** REINIGUNGSTYP
- P7** MODUS WASSERZUFUHR
- P8** GENERALREINIGUNG NACH ANZAHL VON TAGEN
- P9** ABLAUFREINIGUNG UND REINIGUNG DER BECHERAUSGABE
- P10** GITTERREINIGUNG
- P11** ORANGENTYP
- P12** SAFTFÜLLSTAND
- P13** AUSGABETYP
- P14** ORANGEN FÜR SCHNELLAUSGABE
- P15** LICHTPROGRAMMIERUNG
- P16** OPTOS-STUFE

1. PROGRAMMIERUNG

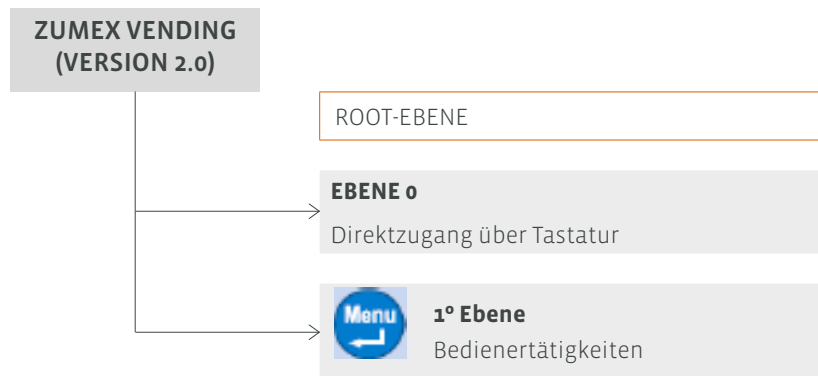
In diesem Abschnitt werden die Funktionen für die Maschinenprogrammierung beschrieben. Es handelt sich um eine einfache und anschauliche Beschreibung der Programmier tastatur, in der Schritt für Schritt erklärt wird, wie die Maschine an die jeweiligen Anforderungen angepasst werden kann.

Bei Einschalten der Maschine erscheint auf der Programmier tastatur der folgende Text:

ZUMEX VENDING
(VERSION 2.0)



Die Kommunikationsschnittstelle weist 4 verschiedene Kommunikations- bzw. Programmier ebene n auf, wobei der Zugriff auf die am häufigsten benötigten Ebenen über direkten Tastendruck erfolgt. Der Zugang zu spezifischen operativen Anweisungen erfolgt über die MENÜS oder die passwortgeschützte 2. Ebene:



EBENE 0: (Bediener) Direkte Eingabe über die Tastatur (Reinigung, Saftzählung etc.).

EBENE 1: (Bediener) Zugang durch Betätigung der Taste MENÜ und anschließend des Parameters P (0, ..., 16), der geändert werden soll.

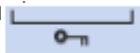
1.1. DIREKTZUGANG ÜBER TASTATUR - EBENE 0



Die Taste **“MENÜ oder ENTER”** ermöglicht zusammen mit **“DEL”** den Zugang zu den Programmierparametern. Mit dieser Taste werden die Parameter bestätigt.



Die Taste **“Del”** wird zum **LÖSCHEN** verwendet. Außerdem kann mit ihr nach vorheriger Betätigung der Taste **“Menü”** das Passwort eingegeben werden, um Zugang zur Parameterprogrammierung zu erhalten.



Auf den Ebenen 1, 2 etc. dient diese Taste zur Eingabe des **DEZIMALPUNKTS** oder von Klammern und Sonderzeichen.



Mit dieser Taste wird ein Becher für den Saftherstellungsprozess bereitgestellt. In den Programmierparametern der Ebene 1, 2 und 3 dient diese Taste zum Vorrücken um eine Leerstelle auf dem Display.



Die Taste mit der Abbildung einer **Dusche** dient der Reinigung in Form von 2 strategisch platzierten Sprühdüsen für maximale Effizienz. Wasser unter Druck beseitigt mögliche Reste von Orangen nach einer bestimmten Anzahl von hergestellten Säften. Bei diesem Prozess wird das Presssystem in Gang gesetzt, der Vorratsbehälter bewegt sich nicht.



Bei Betätigung der Taste **“ESCAPE”** werden die Parameter verlassen und es erfolgt die Rückkehr zum Hauptmenü.



Test Motor Vorratsbehälter: Durch Betätigung von Taste 1 wird der Motor der Orangenzuführung oder des Vorratsbehälters in Gang gesetzt.



Test Motor Presseinheit: Durch Gedrückthalten von Taste 2 werden die Presseinheiten in Gang gesetzt.



Test Motor Filterreinigungsvorrichtung: Durch Betätigung von Taste 3 wird das Filterreinigungssystem aktiviert. Dabei werden mit einer Bürste Reste von am Filter haftenden Schalen oder Fruchtfleisch beseitigt.



Becherfreigabe: Durch Drücken dieser Taste wird ein Becher für den Saftherstellungsprozess bereitgestellt.



Wasserpistole: Durch Drücken dieser Taste wird das Wassersprühsystem in Betriebsbereitschaft versetzt (ein Anschluss an den Wasserzulauf mittels Elektroventil ist erforderlich) und die Wasserpumpe für einen gewissen Zeitraum aktiviert.



Test Motor Kühleinheit: Durch Betätigung von Taste 4 wird der Motor der Kühleinheit für die Kühlung der Orangen aktiviert (nach Drücken auf Taste 4 ist eine Wartezeit von ca. 10 Sekunden erforderlich, um eine Funktion aufzurufen).



Temperatur: Bei Betätigung von Taste 5 erfolgt die Anzeige der Maschinentemperatur bei Aufnahme des Betriebs.



Saftzähler: Durch Drücken auf diese Taste erfolgt die Anzeige der Anzahl der hergestellten Säfte. Es werden zwei Werte angezeigt:

Saftzähler Anzahl:

(1) GESAMT (2) TEIL

(1) **GESAMT:** Durch Drücken auf 1 erfolgt die Anzeige der Anzahl sämtlicher, bis zum jeweiligen Zeitpunkt hergestellten Säfte wie folgt:

OK: Säfte, die korrekt ausgegeben wurden.

NOK: Fehlerhafter Herstellungsprozess (Becher nicht vollständig gefüllt, Orangen nicht ausreichend vorhanden, Tests etc.).

GESAMT:

OK000.000 NOKD000.000



Zum Verlassen des Saftzählbildschirms **ENTER** drücken.

(2) **TEIL:** Durch Drücken auf 2 erfolgt dieselbe Funktion wie im obigen Abschnitt, hier ist jedoch die Möglichkeit gegeben, den Teilzähler auf Null zurückzusetzen, wobei in Klammern das Datum angezeigt wird, an dem die Teilzähler zuletzt zurückgesetzt wurden.

TEIL (12.09.2007):

OK000.000 NOKD000.000



Um die Zähler auf Null zu setzen, Taste **DEL** drücken. Zum Verlassen des Teilzählerbildschirms ohne Löschen der Werte der Teilzähler **ENTER** betätigen.



\$ Geldzähler: Durch Drücken auf Taste 8 erfolgt eine ähnliche Anzeige wie im vorausgehenden Abschnitt 1 GESAMT and 2 TEIL

\$ Geldzähler:

(1) GESAMT (2) TEIL

Betätigung von Taste 1:

GESAMT:

00.000.000 €

Betätigung von Taste 2:

TEIL (12.09.2007):

00.000.000 €

Um die Zähler auf Null zu setzen, Taste **DEL** drücken. Zum Verlassen des Teilzählerbildschirms ohne Löschen der Werte der Teilzähler **ENTER** betätigen.



HINWEIS: Das Symbol \$, €, ... wird vom Bediener mit Parameter P21 ausgewählt.



Test der optischen Sensoren: Es erfolgt eine Prüfung der Fotozellen (Optos) und die Bildschirmanzeige "OK". Bei Anzeige einer anderen Nachricht konsultieren Sie bitte den Abschnitt Fehlermeldungen.

Optos OK

1.2. PARAMETEREINSTELLUNGEN

1.2.1. PARAMETER DER EBENE 1 BZW. DES BEDIENERS (VOM KUNDEN PROGRAMMIERBAR).

Hier werden die Programmierparameter der 1. Ebene im CPU-Speicher behandelt. Mit diesen Parametern werden sowohl externe als auch interne Werte und Vorgänge zur Festlegung der Ausgabebedingungen gesteuert. Die Parameter lauten:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| P0 SPRACHE | P9 ABLAUFREINIGUNG (WARNUNG) |
| P1 NAME | P10 FILTERREINIGUNG (WARNUNG) |
| P2 DATUM UND UHRZEIT | P11 ORANGENTYP |
| P3 TELEFON | P12 SAFTFÜLLSTAND |
| P4 KÜHLERSTEUERUNG | P13 AUSGABETYP |
| P5 DURCHSCHNITTSTEMPERATUR | P14 ORANGENANZAHL SAFT |
| P6 REINIGUNGSTYP | P15 LICHTPROGRAMMIERUNG |
| P7 MODUS WASSERZUFUHR | P16 OPTOS-EBENE |
| P8 GENERALREINIGUNG NACH ANZAHL VON TAGEN (WARNUNG) | |

Die Eingabe der Parameter erfolgt durch Betätigen der Taste "MENÜ", woraufhin auf dem CPU-Display die Bestätigung durch das Wort "PARAMETER" angezeigt wird. Dann erscheint auf dem Display P_ um über die Zahlentasten den jeweiligen Parameter (von 0 bis 9) aufzurufen. Die Bestätigung erfolgt über die Taste

(ENTER). 

Verwendung der Tasten:



Zum Beispiel:



A, B, C, a, b, c.

Zum Schreiben werden die Zahlentasten verwendet, **ENTER**  dient zur Bestätigung und **DEL**  zum Löschen im Fall eines Irrtums.

P0 – SPRACHE ÄNDERN

Mit diesem Parameter kann die Sprache für die Anzeigen auf dem internen und externen Display ausgewählt werden (Verbraucher, Bediener...). Die werkseitig eingestellte Sprache ist Spanisch “ESPAÑOL” (1). Die folgenden Sprachen können über das Menü ausgewählt werden:

Die Bildschirmanzeigen lauten:

- | | | |
|---|--------------------------------|--------------|
| 1 | ESP (Spanisch Werkeinstellung) | SPRACHE 1/5: |
| 2 | ing (Englisch) | 1. ESP |
| 3 | fra (Französisch) | |
| 4 | deu (Deutsch) | SPRACHE 5/5: |
| 5 | ita (Italienisch) | 5. ITA |

Bei diesem Parameter dienen die Tasten



zum Scrollen durch die Liste und **ENTER**  zur Auswahl der Sprache.

Die ausgewählte Sprache wird in Blockbuchstaben angezeigt.

P1 - NAME

Mit diesem Parameter kann der auf dem Display angezeigte Name personalisiert werden. Möglich ist die Eingabe von alphanumerischen Zeichen und Leerstellen.

NAME DES UNTERNEHMENS:

Die Höchstanzahl von Zeichen für die Eingabe des Firmennamens beträgt 16.

P2 – DATUM UND UHRZEIT

Dieser Parameter dient der Einstellung von Datum und Uhrzeit. Die Reihenfolge lautet Jahr, Monat und Tag. Auf dem Display erscheinen die folgenden Angaben:

Neues Jahr (2008-2999):
(2008) NEU:

Neuer Monat(1-12):
(01) NEU:

Neuer Tag (1-31):
(01) NEU:

Es erscheint die Anzeige zur Einstellung des Datumsformats:

1 DD.MM.A 2 mm.dd.a

Die ausgewählte Option wird in Blockbuchstaben angezeigt.

Ein Punkt (“.”) dient der Trennung von Tag, Monat und Jahr. Zum Beispiel: 01.12.2007 010101.12.2007

Zur Eingabe von Stunden und Minuten werden die folgenden Angabe angezeigt:

Neue Stunde (0-23):
(00) NEU:

Neuer Monat (0-59):
(00) NEU:

Format:
(1) AM-PM (2) 0-24h

Die ausgewählte Option wird in Blockbuchstaben angezeigt.

P3 - TELEFON


Mit diesem Parameter kann die auf dem externen Display angezeigte Telefonnummer personalisiert werden:

Telefonnummer:

(00) 00.000.00.00

Für die Eingabe des Telefons die einzelnen Ziffern drücken (es können auch Klammern und Trennpunkte eingegeben werden). Durch Betätigung der Taste **ENTER**  wird die Eingabe bestätigt, durch Drücken der

Taste **DEL**  und  können irrtümliche Eingaben **GELÖSCHT** sowie zwischen einzelnen Ziffern vor- und zurückgesprungen werden. Um eine "Neue Telefonnummer" einzugeben, muss zuerst mit der Taste

DEL  die vorhandene Nummer gelöscht und anschließend die neue Nummer eingegeben werden.

P4 - KÜHLERSTEUERUNG

Mit der Programmkombination "Temperatur + Zeit" kann der Betriebsmodus des Kühlaggregates (Start- und Stopp-Zeit des Kompressors) programmiert und somit die Lebensdauer des Kühlaggregats verlängert werden. In einer Standardsituation (1) wählen

Temperatur und Zeit (kann hintereinander mit Parameter **P50** und **P51** programmiert werden).

Nur Temperatur.

STEUERUNG KÜHLAGGREGAT

1.TEMP+ZEIT 2.temp

P5 - TEMPERATUR

Mit diesem Parameter kann die Temperatur zwischen 5 und 15°C (41 bis 59°F) eingestellt werden, wobei es sich um die Durchschnittstemperatur im Inneren der Maschine handelt. **Die jeweils aktuelle Temperatur der Kühleinheit wird am Display (zwischen Klammern) angezeigt.** Die erste Nachricht auf dem Display bezieht sich auf die Auswahl der gewünschten Temperatureinheit:

TEMPERATUREINHEIT

(1)°CELS (2)°Fahren

Nach Auswahl von Mess- und Temperatureinheit (bei Auswahl von °C), muss die Temperatur der Kühleinheit festgelegt werden:

Die gewählt Option wird in Blockbuchstaben angegeben.

Die Temperatur wird werkseitig in °C angezeigt

TEMPERATUR (5 ÷ 15 °C)

(7 °C) NEU:

P6 - REINIGUNGSTYP

Mit diesem Parameter kann der Reinigungstyp mittels der im Gehäuse des Entsaftungsaggregats vorhandenen Wasserdüsen eingestellt werden. Es stehen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

(1) Reinigung nach einer Anzahl von Säften (40).

(2) Reinigung zu einer bestimmten Uhrzeit (17:00).

Die Reinigung kann zu einem späteren Zeitpunkt mit Parameter **P40, P41, P42 und P43** eingestellt werden. Auf dem Display erscheint die folgende Anzeige:

REINIGUNGSTYP
(1) ANZ. SÄFTE (2) Uhrzeit

Die ausgewählte Option wird in Blockbuchstaben angezeigt. Bei dem hier beschriebenen Beispiel wurde die Option Anzahl von Säften gewählt.

Bei Wahl der Option ANZAHL VON SÄFTEN erscheint die folgende Anzeige:

REINIGUNGSUHRZEIT
Stunde (17) NEU:

REINIGUNGSUHRZEIT
Minute (00) NEU:

P7 – MODUS WASSERZUFUHR

Hier kann die Betriebsweise für die Maschinenreinigung in Abhängigkeit vom Reinigungsprogramm eingegeben werden, je nachdem, ob die Maschine an das allgemeine Leitungsnetz angeschlossen wird oder über eine unabhängige Wasserzufuhr verfügt.


WASSERZUFUHR Keine der beiden Optionen ist werkseitig eingestellt.
(1) Unabhängig (2) Netz *Die ausgewählte Option wird in Blockbuchstaben angezeigt.*

Wenn keine der beiden Optionen programmiert wird, erscheint auf dem externen Display die Nachricht Außer Betrieb, **OFF 14**.

P8 - GENERALREINIGUNG NACH ANZAHL VON TAGEN

Mit diesem Parameter kann der Zeitraum eingegeben werden, nach dem der Bediener eine Generalreinigung der Maschine vornehmen sollte. Der werkseitig eingestellte Wert beträgt (15), d.h., DIE NACHRICHT WIRD ALLE 15 TAGE MIT DEM ENTSPRECHENDEN DATUM ANGEZEIGT. Auf dem Display erscheint die folgende Anzeige:

GENERALREINIGUNG
TAGE (15) NEU:

Diese Nachricht wird immer angezeigt, wenn die Tür geöffnet wird und erlischt erst, wenn sie durch einmaliges (1) Drücken der **Sternchen-Taste DEL**  bestätigt wird.

Das Datum in Verbindung mit diesem Parameter bezieht sich auf das Datum, an dem zum letzten Mal eine Generalreinigung erfolgt ist. Die folgende Nachricht wird nur auf dem INTERNEN DISPLAY angezeigt und lautet:

GENERALREINIGUNG
00.00.0000

P9 – ABLAUFREINIGUNG UND REINIGUNG DER BECHERAUSGABE

Mit diesem Parameter kann der Zeitraum eingegeben werden, nach dem der Bediener den Ablaufbereich der Maschine reinigen sollte, um Verstopfungen vorzubeugen. Der werkseitig eingestellte Wert beträgt (2), d.h., DIE NACHRICHT WIRD ALLE 2 MONATE MIT DEM ENTSPRECHENDEN DATUM ANGEZEIGT.

ABLAUFREINIGUNG (1-6)

Monate (2) NEU:

Das Datum erscheint in Verbindung mit diesem Parameter nach jeweils P9 MONATEN und bezieht sich auf das Datum, an dem zum letzten Mal eine Ablaufreinigung erfolgt ist. Die folgende Nachricht wird nur auf dem INTERNEN DISPLAY angezeigt und lautet:

ABLAUFREINIGUNG

00.00.0000

Diese Nachricht wird immer angezeigt, wenn die Tür geöffnet wird und erlischt erst, wenn sie durch einmaliges (1) Drücken der **Sternchen-Taste DEL**  bestätigt wird.

P10 - GITTERREINIGUNG

Mit diesem Parameter kann der Zeitraum eingegeben werden, nach dem der Bediener das Gitter des Becherhalters der Maschine reinigen sollte, um unangenehmen Gerüchen vorzubeugen. Der werkseitig eingestellte Wert beträgt (120), d.h., DIE NACHRICHT WIRD NACH JEWEILS 120 SÄFTEN mit dem entsprechenden Datum angezeigt. Die nach jeweils 120 SÄFTEN auf dem Display angezeigte Nachricht lautet:

GITTERREINIGUNG (1-120)

Säfte (120) NEU:

Das Datum erscheint in Verbindung mit diesem Parameter nach jeweils **P10** SÄFTEN und bezieht sich auf das Datum, an dem zum letzten Mal eine Gitterreinigung erfolgt ist. Die folgende Nachricht wird nur auf dem INTERNEN DISPLAY angezeigt und lautet:

GITTERREINIGUNG

00.00.0000

P11 – ORANGENTYP

Hier kann die Größe der zu verwendenden Orangen eingegeben werden. Es stehen drei verschiedene Typen wie folgt zur Auswahl:

1.B Große Orangen: Kaliber 6 und 7 (6 = $\varnothing 70\div 80$ mm und 7 = $\varnothing 67\div 76$ mm).

2.MED Mittelgroße Orangen: Kaliber 8 und 9 (8 = $f 64\div 73$ mm und 9 = $f 62\div 70$ mm).

3.sm Kleine Orangen: Kaliber 10, 11 und 12 (10 = $f 67\div 76$ mm, 11 = $f 60\div 68$ mm und 12 = $f 55\div 60$ mm).

Die Bildschirmanzeigen lauten:

ORANGENTYP

1.B 2.med 3.sm

Die werkseitig eingestellte Orangengröße für diesen Parameter ist **(1) GROSS**

Der ausgewählte Orangentyp **wird in Blockbuchstaben angezeigt**. Die Eingabe erfolgt wie üblich mit alphanumerischen Zeichen (nur 1, 2 und 3; die Eingabe anderer Werte macht sie ungültig, bis ein neuer Wert eingegeben wird).

P12- SAFTFÜLLSTAND

Mit diesem Parameter kann der Ausgabetypp gewählt werden. Zur Auswahl stehen *Normaler Saftfüllstand* und *Extra Saftfüllstand*, wobei die Steuerung über Fotozellen (Optos) erfolgt.

1. NORMALER SAFTFÜLLSTAND: Erfassung Saftfüllstand (AUSGABEENDE) in **OPTO 5**, wobei die Saftausgabe ca. 15mm unter dem Becherrand endet.

2. EXTRA SAFTFÜLLSTAND: Erfassung Saftfüllstand (AUSGABEENDE) in **OPTO 6**, wobei die Saftausgabe ca. 5mm unter dem Becherrand endet.

SAFTFÜLLSTAND

1.NORMAL 2.Extra

P12 NORMAL			P12 EXTRA		
OPTO	ERFASSUNG	% BILDSCHIRM	OPTO	ERFASSUNG	% BILDSCHIRM
0	JA	----	0	JA	----
1	JA	20	1	JA	17
2	JA	40	2	JA	34
3	JA	60	3	JA	51
4	JA	80	4	JA	68
5	JA	100	5	JA	85
6	----	----	6	JA	100

Der ausgewählte Typ **wird in Blockbuchstaben angezeigt**. Die Eingabe erfolgt wie üblich mit alphanumerischen Zeichen (nur 1 und 2). Die Werkeinstellung für diesen Parameter ist **(1) NORMAL**.

P13 – AUSGABETYP

Mit diesem Parameter kann die Qualität der Saftdosierung festgelegt werden, wobei mit Stopp bei **“OPTO 3”** eine höhere Präzision erzielt wird als mit Stopp bei **“OPTO 4”**. Im Fall von großen Orangen erfolgt der Stopp unabhängig vom gewünschten Saftfüllstand (NORMAL oder EXTRA) immer bei **“OPTO 2”**.

Ebenso ist die sogenannte Schnellausgabe möglich, bei der der Saftfüllstand einzig von Größe und Anzahl der in **P14** programmierten Orangen bestimmt wird und die *Optos lediglich Becher und entnommene Menge erfassen, nicht jedoch den Füllstand*.

1. SCHNELLAUSGABE (Füllstand OHNE OPTOS): Die jeweils ausgegebene Saftmenge ist einzig von der in **P14** eingestellten Anzahl der auszupressenden Orangen abhängig. Bei Wahl dieser Option werden nicht die PARAMETER angezeigt, sondern Parameter **P14** wird aktiviert und es erfolgt die Frage nach der Anzahl der Orangen für die Saftausgabe.

2. NORMALAUSGABE (Füllstand MIT OPTOS): Schnellere Ausgabe und normaler Saftfüllstand, Erfassung *bei Opto 4*.

3. PRÄZISIONSAUSGABE (Füllstand MIT OPTOS): Schnellere Ausgabe und präziser Saftfüllstand, Erfassung *bei Opto 3*.

AUSGABETYP

1.Schnell 2.Norm 3.Präz

Der ausgewählte Typ **wird in Blockbuchstaben angezeigt**. Die Eingabe erfolgt wie üblich mit alphanumerischen Zeichen (nur 1, 2 und 3). Die Werkeinstellung für diesen Parameter ist **(2) NORMAL**.

Somit ergeben sich 8 Ausgabetyppen mit 10 Steuerungstypen:

P11 (Klein)	1.- NORMAL Saftfüllstand P12 (Opto 5) und NORMAL Ausgabe P13 (Opto 4). 2.- NORMAL Saftfüllstand P12 (Opto 5) und PRÄZISION Ausgabe P13 (Opto 3). 3.- EXTRA Saftfüllstand P12 (Opto 6) und PRÄZISION Ausgabe P13 (Opto 4). 4.- EXTRA Saftfüllstand P12 (Opto 6) und PRÄZISION Ausgabe P13 (Opto 3).
P11 (Mittelgroß)	5.- NORMAL Saftfüllstand P12 (Opto 5) und NORMAL Ausgabe P13 (Opto 4). 6.- NORMAL Saftfüllstand P12 (Opto 5) und FINE Ausgabe P13 (Opto 3). 7.- EXTRA Saftfüllstand P12 (Opto 6) und NORMAL Ausgabe P13 (Opto 4). 8.- EXTRA Saftfüllstand P12 (Opto 6) und PRÄZISION Ausgabe P13 (Opto 3).
P11 (Groß)	9.- NORMAL Saftfüllstand P12 (Opto 5) und Stopp bei (Opto 2). 10.- EXTRA Saftfüllstand P12 (Opto 6) und Stopp bei (Opto 2).
P11 (klein)	11.- Schnellausgabe (ohne Optos).
P11 (mittelgroß)	12.- Schnellausgabe (ohne Optos).
P11 (groß)	13.- Schnellausgabe (ohne Optos).

P12 NORMAL AUSGABE					P12 EXTRA AUSGABE				
AUSGABE	1°		2°		AUSGABE	1°		2°	
(P13) EINST.	OPTO	ERFASSUNG	OPTO	ERFASSUNG	(P13) EINST.	OPTO	ERFASSUNG	OPTO	ERFASSUNG
	0	----	0	----		0	----	0	----
	1		1			1		1	
	2		2			2		2	
EXAKT	3		3	JA	EXAKT	3		3	JA
NORMAL	4	JA	4		NORMAL	4	JA	4	
SAFTENDE	5		5			5		5	
					SAFTENDE	6		6	

Empfehlung: Für *kleine und mittelgroße Orangen* empfiehlt sich die NORMALAUSGABE, für *große Orangen* die PRÄZISIONSAUSGABE. Sollte die Füllstandserfassung durch Opto nicht erforderlich sein, SCHNELLAUSGABE wählen.

P14 - ORANGEN FÜR SCHNELLAUSGABE

Hier kann die Anzahl der auszupressenden Orangen eingegeben werden. Der Zugang ist nur möglich, wenn in Parameter **P13** die Option **(1) SCHNELLAUSGABE** gewählt wird. Die Bildschirmanzeige lautet:

ORANGEN SAFT
GROSS(M) NEU(K-L) X

Die ersten drei Stellen in der unteren Zeile geben den in **P11** programmierten Orangentyp an (Small – klein; Medium – mittelgroß; oder Large - groß), gefolgt von der programmierten Größe in Klammern(M) sowie **(X)** für die neue Anzahl der auszupressenden Orangen.

Die für (M) programmierte Anzahl von Orangen entspricht der in **P78** programmierten Mindestanzahl von Orangen im Einklang mit deren Größe.

Die Werte K und L entsprechen den programmierbaren Mindest- (**P78**) und Höchstwerten (**P79**) im Einklang mit den entsprechenden Parametereinstellungen.

P11 ORAGENTYP	P78 MINDESTLIMIT ORANGEN	P14 WERKEINSTE-LLUNG	P14 ANZAHL ORANGEN PRO SAFT	P79 HÖCHSTLIMIT ORANGEN
1.g (Durchmesser 6.7)	1	2	1, 2 or 3	3
2.m (Durchmesser 8.9)	2	3	2, 3 or 4	4
3.p (Durchmesser 10.11)	3	4	3, 4 or 5	5

Dadurch kann später die Spannweite der Ausgaben einfach durch Änderung der Optos oder des Bechergitters ohne Änderung der elektronischen Steuerung erweitert werden.

P15 – LICHTPROGRAMMIERUNG

Mit diesem Parameter können die Betriebszeiten für die Außenbeleuchtung der Maschine eingestellt werden. Die jeweilige Einstellung wird in Blockbuchstaben angezeigt. Die Bildschirmanzeige lautet:

AUSSENBELEUCHTUNG

1.ON 2.off 3.Zeit

(1) Licht on: Die Beleuchtung ist immer an.

(2) Licht off: Die Beleuchtung ist immer aus.

(3) Zeit: Diese Option ermöglicht die Programmierung der Zeiten für tägliches Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.

- Die Werkeinstellung für diesen Parameter ist **(1).ON**

- Bei Wahl der Option (3. Zeit), erfolgt die folgende Bildschirmanzeige:

UHRZEIT ON (0-23)

(XX) NEU:

UHRZEIT OFF (0-23)

(XX) NEU:

EIN MINUTE (0-59) (YY)

NEU:

AUS MINUTE (0-59)

(YY) NEU:

Nach Programmierung der Zeiten für Ein- und Ausschalten der Beleuchtung erfolgt die Frage, ob die Maschinenbeleuchtung über das Wochenende ein- oder ausgeschaltet bleiben soll.

WOCHENENDE

1. JA 2.NEIN

P16 – OPTOS-STUFE

Dieser Parameter sollte lediglich für Überprüfungen auf Anweisung des Technischen Kundendienstes verwendet werden. Er gibt Aufschluss über die Funktionsweise und den Zustand der IR-Sensoren.

Durch mehrmaliges Drücken der Taste **MENÜ**  können die verschiedenen **OPTOS** (Opto 0, Opto 1, Opto 2, Opto 3, Opto 4, Opto 5, Opto 6) abgelesen werden. Wenn der IR-Sensor Opto 0 (der erste Sensor der Spalte von unten) korrekt arbeitet, wird ein Zufallswert angezeigt, der nicht immer identisch ist, wenn Parameter **P16** aufgerufen wird. **Dieser Wert steht für den % der IR-Aufnahme.**

OPTOS-STUFE

OPTO 0:

OPTOS LEVEL
Opto 0 :

.....

.....

.....

.....




drücken, um Opto 0 abzulesen

OPTOS LEVEL
Opto 6 :

Beispiel: Angenommen, es soll der Betriebszustand der OPTOS überprüft werden. Dazu sind die Tasten für die Anzeige von Parameter **P16** zu betätigen. Wenn bei dieser Überprüfung der Wert 57 für Opto 0 abgelesen wird, lauten die Ergebnisse:

SAFTFÜLLSTAND NORMAL P12 (Opto 5)									
KEIN BECHER		BECHER		SAFT		WASSER		FEHLER OPTOS	
OPTO	ANZEIGE	OPTO	ANZEIGE	OPTO	ANZEIGE	OPTO	ANZEIGE	OPTO	ANZEIGE
0	57	0	61	0	57	0	57	0	Error
1	57	1	35	1	3	1	2	1	Error
2	59	2	35	2	2	2	2	2	Error
3	53	3	34	3	2	3	3	3	Error
4	50	4	30	4	2	4	2÷3	4	≈
5	49	5	29	5	2	5	2	5	≈
6	33	6	20	6	30	6	20	6	≈

Für Anregungen oder Kommentare zur Verbesserung unserer Maschinen oder unseres Servicenetzes wenden Sie sich bitte direkt an Zumex unter der folgenden Anschrift:

 ZUMEX GROUP, S.A.
 Polígono Ind. Moncada III C/Molí 2. 46113 Moncada. Valencia. España.
 Tel. +34 961 301 251 Fax: +34 961 301 255
 zumex@zumex.com / www.zumex.com

VENDING

GUIDA RAPIDA ZUMEX VENDING 2.0



www.zumex.com

INDICE

1. PROGRAMMAZIONE

1.1. FUNZIONAMENTO DIRETTO DELLA TASTIERA - LIVELLO 0

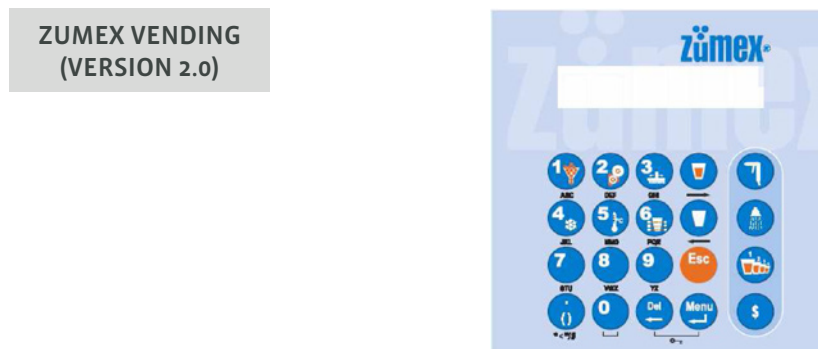
1.2. FUNZIONI DEI PARAMETRI

- P0** CAMBIARE LINGUA
- P1** NOME
- P2** DATA E ORA
- P3** TELEFONO
- P4** CONTROLLO FRIGORIFERO
- P5** TEMPERATURA
- P6** TIPO DI PULIZIA
- P7** MODALITÀ DI RIFORNIMENTO DEL L'ACQUA
- P8** PULIZIA GENERALE DOPO UN NUMERO DI GIORNI
- P9** PULIZIA DEL TUBO DI SCARICO E DELLO STRUMENTO DI EROGAZIONE DEI BICCHIERI
- P10** PULIZIA DEL PORTA BICCHIERI
- P11** TIPO DI ARANCE
- P12** LIVELLO DEL SUCCO
- P13** TIPO DI SERVIZIO
- P14** EROGAZIONE VELOCE
- P15** PROGRAMMAZIONE LUCI
- P16** STATO DEI SENSORI

1. PROGRAMMAZIONE

Questa sezione illustra le funzioni di programmazione del distributore. Adesso è disponibile una descrizione visiva e molto semplice del modo di gestire la tastiera di programmazione, nella quale viene mostrato, passo dopo passo, come adattare il distributore alle proprie esigenze.

Quando il dispositivo è acceso, la tastiera di programmazione mostrerà il seguente messaggio:



L'interfaccia di comunicazione dispone di 4 livelli di comunicazione e programmazione e il dispositivo è in grado di svolgere alcune funzioni di tali livelli attraverso la pressione diretta dei pulsanti. Le istruzioni operative specifiche saranno mantenute dall'accesso ai MENU o dal login di 2° livello:



LIVELLO 0: (Operatore) Funzionamento diretto della tastiera (pulizia, conteggio spremute, ...ecc).

LIVELLO 1: (Operatore) Accesso tramite pressione del tasto MENU e del parametro (0, ...,16) da modificare.

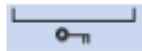
1.1. FUNZIONAMENTO DIRETTO DELLA TASTIERA - LIVELLO 0



Il tasto **“MENU o INTRO”** insieme con **“DEL”** rende possibile l’accesso ai parametri di programmazione. Questo tasto inserisce i parametri.



Il tasto **“Del”**, come indica il suo nome, serve per **“CANCELLARE”**, in primo luogo se è stato premuto il tasto “Menu”. Rende possibile l’inserimento di un login per consentire l’accesso alla programmazione dei parametri.



Questo tasto nel livello 1°, 2°...ecc. dei parametri programmabili è usato come **SEPARATORE DECIMALE**, parentesi, oppure come simbolo speciale.



Questo tasto serve per consentire ad un bicchiere di scendere nella sua postazione pronto per il processo di erogazione del succo. Nei livelli dei parametri programmabili 1°, 2° e 3°, questo tasto sarà usato per inserire uno spazio sullo schermo.



Il tasto con il simbolo della **doccia** serve per azionare un processo di pulizia, che consiste in uno sciacquo attraverso due erogatori spray posizionati in modo strategico per una massima efficienza. Questi ultimi, utilizzano acqua a pressione per rimuovere i possibili residui di arancia, depositatisi dopo un certo numero di succhi erogati. Durante questo processo, il sistema di spremitura resta in funzione, ma il deposito è immobile.



Il tasto **“ESCAPE”** serve per deselezionare ogni parametro e tornare al Menu principale.



Controllo del motore di deposito: tenendo premuto il tasto 1, si azionerà il motore per la fornitura o il deposito delle arance nella macchina.



Controllo del motore di spremitura: tenendo premuto il tasto 2, si azionerà il sistema di spremitura, facendo girare le unità di pressatura.



Controllo del motore di pulizia: tenendo premuto il tasto 3, si attiverà il sistema di pulizia, il quale consiste nel movimento di una spazzola che, attraversando il filtro, lo libera da ogni possibile residuo di buccia o polpa.



Erogazione del bicchiere: premendo questo tasto, un bicchiere scenderà in postazione e sarà pronto per il processo di realizzazione della spremitura.



Getto d’acqua: premendo questo tasto, il getto d’acqua sarà pronto per l’operazione (è necessario che sia collegato ad una presa d’acqua mediante un’elettrovalvola), attivando la pompa dell’acqua per un determinato periodo di tempo.



Controllo del motore di raffreddamento: premendo il tasto 4 si attiverà il motore di raffreddamento che serve per raffreddare le arance (sarà necessario attendere circa 10 secondi dopo aver premuto il tasto n° 4 per poter accedere a questa funzione).



Temperatura: premendo il tasto 5 verrà mostrata sul display la temperatura impostata del distributore nel momento in cui viene messo in funzione.



Conteggio dei succhi: premendo questo tasto verrà mostrato il conteggio dei succhi erogati. L'indicazione sarà fornita in due valori:

Calcolo. succo.Num:

(1) TOTALE (2) PARZIALE

(1) **TOTALE:** premendo 1 sarà visualizzato il numero totale di succhi erogati fino a quel momento, come indicato di seguito:

OK: succhi erogati in porzione completa.

BAD (ERRATO): processo irregolare di erogazione del succo (bicchiere non riempito, numero di arance non sufficiente, controlli ecc.).


TOTALE:
OK000.000 BAD000.000

Per uscire dalla schermata di conteggio dei succhi premere **INTRO** 

(2) **PARZIALE:** premendo il tasto 2 si otterrà la stessa funzione del passaggio precedente, con l'eccezione che il conteggio parziale può essere azzerato; la data di inizio dell'ultimo conteggio parziale comparirà tra parentesi.

PARZIALE (12.09.2007):
OK000.000 BAD000.000

Premere il tasto **DEL**  per azzerare il contatore. Per uscire dalla schermata del conteggio

parziale dei succhi senza cancellare le cifre premere il tasto **INTRO** 



Accounting \$ money (Contabilità denaro): premendo il tasto 8, sul display verrà mostrata una schermata simile a quella della sezione precedente 1 TOTALE e 2 PARZIALE

Accounting \$ money (Contabilità denaro):

(1)TOTALE (2) PARZIALE

Premendo il tasto 1:

TOTALE :
00.000.000 €

Premendo il tasto 2:

PARZIALE (12.09.2007):
00.000.000 €

Per azzerare il contatore premere il tasto **DEL**  Per uscire dalla schermata del conteggio

parziale del denaro premere il tasto **INTRO** 

NOTA: Il simbolo \$, €, ...sarà selezionato dall'operatore attraverso il parametro P21.



Controllo del sensore ottico del bicchiere: effettua il controllo delle fotocellule (optos), trasmettendo il messaggio "OK" sul display. Nel caso in cui venisse trasmesso un messaggio diverso, consultare la sezione dei messaggi di errore.

Optos OK

1.2. FUNZIONI DEI PARAMETRI

1.2.1. PARAMETRI DI 1° LIVELLO O PARAMETRI DELL'OPERATORE (PROGRAMMABILE DAL CLIENTE).

Riportiamo ora una panoramica dei parametri di programmazione di 1° livello nella memoria della C.P.U. Questi parametri controllano i valori e le azioni che definiscono le condizioni del servizio sia esterni che interni, come indicato di seguito:

- | | |
|--|--|
| P0 LINGUA | P9 PULIZIA SCARICO (AVVERTENZA) |
| P1 NOME | P10 PULIZIA FILTRO (AVVERTENZA) |
| P2 DATA E ORA | P11 TIPI DI ARANCE |
| P3 TELEFONO | P12 LIVELLO DEL SUCCO |
| P4 CONTROLLO FRIGORIFERO | P13 TIPO DI SERVIZIO |
| P5 TEMPERATURA MEDIA | P14 NUMERO DI ARANCE PER SUCCO |
| P6 TIPO DI PULIZIA | P15 PROGRAMMAZIONE LUCI |
| P7 MODALITÀ DI RIFORNIMENTO DELL'ACQUA | P16 STATO DEI SENSORI |
| P8 PULIZIA GENERALE DOPO UN NUMERO DI GIORNI (AVVERTENZA) | |

È necessario inserire sempre i parametri premendo il tasto "MENU", l'operazione verrà confermata dal comparire della parola "PARAMETRI" sullo schermo della C.P.U, sarà visualizzato **P_** e, arrivati a questo punto, bisognerà utilizzare i tasti numerici per inserire il parametro desiderato (tasti da 0 a 9) e confermare con il tasto

(INTRO). 

Utilizzo del tasto:



A titolo di esempio:



A, B, C, a, b, c.

Utilizzare i tasti numerici per scrivere, il tasto **INTRO**  per confermare e il tasto **DEL**  per

CANCELLARE in caso di errore.

P0 - CAMBIARE LINGUA

Grazie a questo parametro è possibile personalizzare la lingua utilizzata sia sul display esterno che su quello interno (consumatore, operatore,..).La lingua attiva per default sarà lo spagnolo “ESPAÑOL” (1), ma è possibile selezionare le seguenti lingue attraverso il menu:

i messaggi mostrati sullo schermo saranno:

- | | |
|------------------------------|-------------|
| 1 ESP (spagnolo per default) | LINGUA 1/5: |
| 2 ing (inglese) | 1. ESP |
| 3 fra (francese) | |
| 4 deu (tedesco) | LINGUA 5/5: |
| 5 ita (Italiano) | 5. ITA |

In questo parametro si utilizzano i tasti   per spostarsi avanti e indietro nella lista, mentre si usa il tasto **ENTER**  per selezionare la lingua. *L'opzione selezionata verrà visualizzata in lettere maiuscole.*

P1 - NOME

Grazie a questo parametro è possibile personalizzare il nome visualizzato sul display. I tipi di carattere che è possibile inserire sono: alfanumerici o spazi bianchi.

NOME DELL'AZIENDA:

Il numero massimo consentito di caratteri per indicare il nome dell'azienda è 16.

P2 - DATA E ORA

Questo parametro può essere usato per personalizzare la data e l'ora. Bisogna attenersi all'ordine anno, mese e giorno; i messaggi visualizzati sullo schermo saranno:

Nuovo anno (2008-2999) : (2008) NUOVO:	Nuovo mese (1-12): (01) NUOVO:	Nuovo giorno (1-31): (01) NUOVO:
---	-----------------------------------	-------------------------------------

Per scegliere il formato della data sarà visualizzato questo messaggio:

1 DD.MM.A 2 mm.dd.a

L'opzione selezionata sarà visualizzata in lettere maiuscole.

Sarà utilizzato un punto (“.”) per separare giorno, mese e anno. Ad esempio: **01.12.2007 010101.12.2007**

Il messaggio visualizzato per inserire l'ora e i minuti sarà il seguente:

Nuova ora (0-23): (00) NUOVO:	Nuovo minuto (0-59): (00) NUOVO:	Formato ora: (1) AM-PM (2) 0-24h
----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

L'opzione selezionata sarà visualizzata in lettere maiuscole.






P3 - TELEFONO

Questo parametro consente di personalizzare il numero telefonico visualizzato sul display esterno:

Numero di telefono:

(00) 00.000.00.00

Per inserire il numero telefonico, digitare ogni cifra (è possibile usare parentesi e punti per separare). Usare

il tasto **ENTER**  per confermare e il tasto **DEL**  per **CANCELLARE** e   spostarsi tra i caratteri inseriti per errore. Per inserire un "Nuovo numero di telefono", cancellare prima quello già esistente usando il tasto **DEL**  e poi inserire il nuovo numero.

P4 - CONTROLLO FRIGORIFERO

Usando la combinazione "Temperatura + tempo" è possibile programmare la modalità di lavoro del gruppo di raffreddamento (orario di funzionamento e arresto del compressore), consentendo di prolungare la durata del gruppo. In una situazione standard, selezionare (1)

Temperatura e tempo (programmabili sequenzialmente usando i parametri **P50 e P51**).

Solo temperatura.

CONTROLLO GRUPPO

1.TEMP.+ORA 2.temp

P5 - TEMPÉRATURE

Questo parametro consente di personalizzare la temperatura tra 5 e 15°C (da 41 a 59°F); **si tratta della temperatura presente all'interno della macchina e l'unità di temperatura attuale sarà visualizzata sul display (tra parentesi)**. Il primo messaggio mostrato sullo schermo indicherà il tipo di unità di temperatura selezionato:

UNITÀ DI TEMPERATURA

(1)°CENT (2)°Fahren

Dopo aver selezionato l'unità di temperatura (se la scelta è stata °C), il dispositivo chiederà di scegliere la temperatura dell'unità di refrigerazione:

L'opzione selezionata sarà visualizzata in lettere maiuscole.

La temperatura indicata per difetto sarà in °C

TEMPERATURA (5 ÷ 15 °C)

(7 °C) NUOVO.

P6 - TIPO DI PULIZIA

Questo parametro consente di personalizzare la tipologia di pulizia da effettuare, usando la bocchetta dell'acqua installata nel telaio del gruppo di estrazione e permette di scegliere tra due diversi tipi:

(1) Pulizia dopo un numero di succhi (40).

(2) Pulizia ad un orario stabilito (17:00).

La pulizia può essere programmata usando i parametri **P40, P41, P42 e P43**.

Sullo schermo sarà visualizzato il seguente messaggio:

TIPO DI PULIZIA
(1)N° SUCCHI (2)tempo

L'opzione selezionata verrà visualizzata sul display in lettere maiuscole; nell'esempio mostrato, l'opzione sarà il numero di succhi.

Se si sceglie l'opzione "NUMERO DI SUCCHI", il messaggio visualizzato sarà:

ORARIO DELLA PULIZIA
Heure (17) NOUVEAU:

ORARIO DELLA PULIZIA
Minuti (00) NUOVO:

P7 – MODALITÀ DI FORNITURA DELL'ACQUA

Grazie a questo parametro è possibile impostare la modalità di operazione per la pulizia della macchina in base al programma di pulizia e distinguendo tra un distributore collegato alla **rete** oppure **indipendente**.


FORNITURA DELL'ACQUA Nessuna delle due opzioni sarà selezionata per difetto.
(1)Indipendente (2)Collegato *L'opzione selezionata sarà visualizzata in lettere maiuscole.*

Nel caso in cui non sia stata impostata nessuna delle due opzioni, sul display esterno sarà visualizzato il messaggio Fuori Servizio, **OFF 14**.

P8 - PULIZIA GENERALE DOPO UN NUMERO DI GIORNI

Questo parametro consente di personalizzare il periodo dopo il quale l'operatore è tenuto ad effettuare la pulizia generale del distributore. Il numero visualizzato per default sarà (15), ovvero IL MESSAGGIO COMPARIRÀ OGNI 15 GIORNI INSIEME ALLA DATA DI REALIZZAZIONE DELLA PULIZIA. Sul display sarà mostrato il seguente messaggio:

PULIZIA GENERALE
GIORNI (15) NUOVO:

Questo messaggio comparirà ogni volta che la porta sarà aperta e scomparirà solo se la sua lettura sarà con fermata premendo una volta il **tasto asterisco DEL** (1). 

La data abbinata a questo parametro corrisponde all'ultima volta che è stata effettuata la pulizia generale e sarà visualizzato il seguente messaggio solo sul DISPLAY INTERNO:

PULIZIA GENERALE
00.00.0000

P9 – PULIZIA DEL TUBO DI SCARICO E DELLO STRUMENTO DI EROGAZIONE DEI BICCHIERI

Questo parametro consente di personalizzare il periodo dopo il quale l'operatore è tenuto ad effettuare la pulizia del sistema di scarico del distributore, al fine di evitare un blocco dello stesso. Il valore indicato per difetto sul display sarà (2), ovvero IL MESSAGGIO COMPARIRÀ OGNI 2 MESI, INSIEME ALLA DATA DI REALIZZAZIONE DELLA PULIZIA.

PULIZIA DEL TUBO DI SCARICO (1-6)

Mesi (2) NUOVO:

La data mostrata insieme a questo parametro ogni P9 SUCCHI, indicherà l'ultima volta che è stata effettuata la pulizia del sistema di scarico e sarà visualizzato il seguente messaggio solo sul DISPLAY INTERNO:

PULIZIA DEL TUBO DI SCARICO

00.00.0000

Questo messaggio comparirà ogni volta che la porta sarà aperta e scomparirà solo dopo aver confermato

l'avvenuta lettura premendo una volta il **tasto asterisco DEL.**



P10 - PULIZIA DEL PORTA BICCHIERI

Questo parametro consente di personalizzare il periodo dopo il quale l'operatore è tenuto ad effettuare la pulizia del porta bicchieri, al fine di prevenire la formazione di cattivi odori. Il valore mostrato per difetto sarà (120), ovvero IL MESSAGGIO COMPARIRÀ OGNI 120 SUCCHI, insieme alla data di realizzazione della pulizia. Ogni 120 giorni comparirà sullo schermo il seguente messaggio:

PULIZIA PORTA BICCHIERI (1-120)

Succhi (120) NUOVO:

La data mostrata insieme a questo parametro ogni P10 SUCCHI indicherà l'ultima volta che la pulizia del porta bicchieri è stata effettuata e sarà visualizzato il seguente messaggio solo sul DISPLAY INTERNO:

PULIZIA PORTA BICCHIERI

00.00.0000

P11 – TIPO DI ARANCE

Grazie a questo parametro è possibile determinare la misura delle arance che si andranno ad utilizzare, scegliendo tra tre diverse misure, selezionate come indicato di seguito:

1.B Arance grandi: Calibro 6 e 7 (6 = $\varnothing 70\div 80$ mm e 7 = $\varnothing 67\div 76$ mm).

2.MED Arance medie: Calibro 8 e 9 (8 = $f 64\div 73$ mm e 9 = $f 62\div 70$ mm).

3.sm Arance piccole: Calibro 10, 11 e 12 (10 = $f 67\div 76$ mm 11 = $f 60\div 68$ mm e 12 = $f 55\div 60$ mm).

il messaggio visualizzato sullo schermo sarà:

TIPO DI ARANCE

1.B 2.med 3.sm

La misura delle arance indicata per default in questo parametro sarà **(1). GRANDE**

La misura attualmente selezionata **sarà visualizzata in lettere maiuscole**. Procedere come al solito, utilizzando i caratteri alfanumerici (solo 1, 2 e 3; qualsiasi altro valore inserito non sarà valido e sarà necessario immettere un nuovo numero).

P12- LIVELLO DEL SUCCO

Grazie a questo parametro è possibile controllare il tipo di porzione erogata, scegliendo tra *Livello del succo Normale* e *Livello Extra*; questa funzione sarà monitorata attraverso i sensori (“optos”).

1. LIVELLO SUCCO NORMALE: Controllo finale del succo (FINE DEL SERVIZIO) in **OPTO 5**, il livello del succo arriverà a circa 15mm dal bordo del bicchiere.

2. LIVELLO SUCCO EXTRA: Controllo finale del succo (FINE DEL SERVIZIO) in **OPTO 6**, il livello del succo arriverà a circa 5mm dal bordo del bicchiere.

LIVELLO DEL SUCCO

1.NORMALE 2.Extra

P12 NORMALE			P12 EXTRA		
OPTO	CONTROLLO	% SCHERMO	OPTO	CONTROLLO	% SCHERMO
0	SI	----	0	SI	----
1	SI	20	1	SI	17
2	SI	40	2	SI	34
3	SI	60	3	SI	51
4	SI	80	4	SI	68
5	SI	100	5	SI	85
6	----	----	6	SI	100

Il tipo attualmente selezionato **sarà visualizzato in lettere maiuscole**. Procedere come al solito, usando i caratteri alfanumerici (solo 1 e 2). Il LIVELLO DEL SUCCO indicato per default in questo parametro sarà **(1).NORMALE**.

P13 - TIPO DI SERVIZIO

Grazie a questo parametro è possibile selezionare la qualità dell'erogazione del succo, in quanto con l'arresto in **“OPTO 3”** si otterrà un succo più filtrato rispetto a quello ottenuto con l'arresto in **“OPTO 4”**. Nel caso di arance grandi, a prescindere dal livello richiesto (NORMALE o EXTRA), sarà necessario arrestare sempre in **“OPTO 2”**.

È possibile anche effettuare il cosiddetto *“Quick Serving”* (Erogazione veloce), nel quale il livello del succo dipenderà unicamente dalla misura e quantità delle arance impostate in **P14**; in questo caso *i sensori monitoreranno solo il rilascio del bicchiere e delle arance, ma non il livello del succo.*

1. Erogazione VELOCE (Livello SENZA SENSORI): Il succo ottenuto in ogni porzione dipende solo dal numero di arance da spremere impostato in P14. Selezionando questa opzione, invece di veder comparire i PARAMETRI sullo schermo, si attiverà il parametro P14 e verrà chiesto di selezionare il numero di arance da utilizzare per la porzione di succo.

2. Erogazione NORMALE (Livello con SENSORI): servizio veloce e succo normale, *controllato tramite Opto 4.*

3. Erogazione FILTRATA (Livello con SENSORI): Servizio veloce e succo molto liscio, *controllato tramite Opto 3.*

TIPO DI EROGAZIONE

1.Veloce 2.Norm 3.Filtrata

Il tipo attualmente selezionato **sarà visualizzato in lettere maiuscole**. Procedere come al solito, usando i caratteri alfanumerici (solo 1, 2 e3).

Il TIPO DI EROGAZIONE indicato per default in questo parametro sarà **(2). NORMALE**.

In questo modo si avranno 8 tipi di erogazioni diverse con 10 tipi di comandi:

P11 (Piccola)	1.- Livello succo NORMALE P12 (Opto 5) e impostazione NORMALE P13 (Opto 4). 2.- Livello succo NORMALE P12 (Opto 5) e erogazione FILTRATA P13 (Opto 3). 3.- Livello succo EXTRA P12 (Opto 6) e erogazione NORMALE P13 (Opto 4). 4.- Livello succo EXTRA P12 (Opto 6) e erogazione FILTRATA P13 (Opto 3).
P11 (Media)	5.- Livello succo NORMALE P12 (Opto 5) e impostazione NORMALE P13 (Opto 4). 6.- Livello succo NORMALE P12 (Opto 5) e erogazione FILTRATA P13 (Opto 3). 7.- Livello succo EXTRA P12 (Opto 6) e erogazione NORMALE P13 (Opto 4). 8.- Livello succo EXTRA P12 (Opto 6) e erogazione FILTRATA P13 (Opto 3).
P11 (Grande)	9.- Livello succo NORMALE P12 (Opto 5) e arresto in (Opto 2). 10.- Livello succo EXTRA P12 (Opto 6) e arresto in (Opto 2).
P11 (Piccola)	11.- Erogazione veloce (Senza sensori).
P11 (Media)	12.- Erogazione veloce (Senza sensori).
P11 (Grande)	13.- Erogazione veloce (Senza sensori).

P12 EROGAZIONE NORMALE					P12 EROGAZIONE EXTRA				
EROGAZIONE	1°		2°		AUSGABE	1°		2°	
(P13) MODIFICARE	OPTO	DATI DEL SENSORE	OPTO	AFFICHAGE	(P13) EINST.	OPTO	DATI DEL SENSORE	OPTO	AFFICHAGE
	0	----	0	----		0	----	0	----
	1		1			1		1	
	2		2			2		2	
ESATTO	3		3	SI	ESATTO	3		3	SI
NORMALE	4	SI	4		NORMALE	4	SI	4	
FINE SUCCO	5		5			5		5	
					FINE SUCCO	6		6	

Avvertenza: impostare l'erogazione NORMALE per le arance *piccole e medie* e l'erogazione FILTRATA per le *arance grandi*. Se non è richiesto il controllo del sensore, selezionare l'erogazione VELOCE.

P14 - EROGAZIONE VELOCE

In questa sezione è possibile impostare il numero di arance da spremere; è possibile accedervi solo se nel parametro **P13** è stata selezionata l'opzione **(1), erogazione VELOCE**. Sullo schermo sarà visualizzato il seguente messaggio:

SUCCO DI ARANCIA
GRA(M) NUOVO(K-L) X

I primi tre caratteri nella riga inferiore servono a ricordare il tipo di arancia impostato nel parametro **P11** (Small – pic; Medium – med; o Large - gra), seguito (tra parentesi) dalla misura programmata (M), e dal numero di arance da spremere (**X**).

Il numero di arance registrato per default in (M), sarà il numero minimo di arance impostato in **P78**, in base alla loro dimensione.

I valori K ed L indicano i valori programmabili minimi (**P78**) e massimi (**P79**), in funzione delle impostazioni programmate all'interno di questi parametri.

In seguito, sarà chiesto di confermare per svuotare il tubo (non sarà selezionato per default). Premendo 2.NO, la macchina tornerà allo stato di servizio precedente.

P11 TIPO DI ARANCE	P78 LIMITE MINIMO DI ARANCE	P14 REGISTRATO PER DEFAULTL	P14 NUMERO DI ARANCE PER SUCCO	P79 LIMITE MASSIMO DI ARANCE
1.g (Diametro 6.7)	1	2	1, 2 or 3	3
2.m (Diametro 8.9)	2	3	2, 3 or 4	4
3.p (Diametro 10.11)	3	4	3, 4 or 5	5

Queste funzioni consentiranno in seguito di estendere la gamma delle erogazioni semplicemente cambiando la disposizione dei sensori oppure del porta bicchieri, senza cambiare i componenti elettronici.

P15 – PROGRAMMAZIONE LUCI

Questo parametro consente di personalizzare il tempo di accensione delle luci nella parte esterna del distributore; la modalità attualmente selezionata sarà visualizzata in lettere maiuscole. Sullo schermo comparirà il seguente messaggio:

LUCE ESTERNA

1.ACCESA 2.spenta 3.ora

(1) Luce accesa: la luce sarà sempre accesa.

(2) Luce spenta: la luce sarà sempre spenta.

(3) Ora: grazie a questa opzione è possibile personalizzare l'orario in cui le luci si accenderanno e spegneranno ogni giorno.

- Per default questo parametro sarà **(1).ACCESA**

- Se si sceglie di selezionare l'opzione (3. ora), sarà visualizzato il seguente messaggio:

ORA ACCENSIONE (0-23) (XX) NUOVO:	ORA SPEGNIMENTO (0-23) (XX) NUOVO:
ACCENSIONE MINUTO (0-59) (AA) NUOVO:	SPEGNIMENTO MINUTO (0-59) (AA) NUOVO:

Una volta impostato l'orario di accensione e spegnimento, sarà chiesto se durante il weekend le luci dovranno essere accese o spente tramite la programmazioni.

WEEK-END

1. SI 2. NO

P16 – STATO DEI SENSORI

Premendo consecutivamente il tasto **MENU**  si otterrà la lettura dei differenti **SENSORI** (Opto 0,

Opto 1, Opto 2, Opto 3, Opto 4, Opto 5, Opto 6). Se il sensore ad infrarossi Opto 0 (il primo della colonna, partendo dal pulsante) funziona correttamente, il valore sarà visualizzato, in modo casuale e non necessariamente identico, ogni volta che il parametro **P16** verrà riesaminato e **tale valore rappresenta una % della ricezione del raggio a infrarossi**.

STATO DEI SENSORI

OPTO 0:

OPTOS LEVEL
Opto 0 :

.....

.....

.....

.....

OPTOS LEVEL
Opto 6 :




Premere per controllare Opto 0

Esempio: si vuole controllare lo stato del funzionamento dei SENSORI; al termine delle loro attività bisognerà premere i tasti per visualizzare il parametro **P16**. Nel caso in cui durante questa verifica si ottenesse 57 in Opto 0, i risultati dovrebbero essere i seguenti:

LIVELLO SUCCO NORMALE P12 (Opto 5)									
BICCHIERE		ASSENTE		SUCCO		ACQUA		ERRORE SENSORI	
OPTO	DATI DEL SENSORE	OPTO	DATI DEL SENSORE	OPTO	DATI DEL SENSORE	OPTO	DATI DEL SENSORE	OPTO	DATI DEL SENSORE
0	57	0	61	0	57	0	57	0	Error
1	57	1	35	1	3	1	2	1	Error
2	59	2	35	2	2	2	2	2	Error
3	53	3	34	3	2	3	3	3	Error
4	50	4	30	4	2	4	2÷3	4	≈
5	49	5	29	5	2	5	2	5	≈
6	33	6	20	6	30	6	20	6	≈

Per eventuali suggerimenti o commenti volti a migliorare le nostre macchine o la nostra rete di servizio, si prega di contattare direttamente Zumex al seguente indirizzo:

 ZUMEX GROUP, S.A.
 Polígono Ind. Moncada III C/Molí 2. 46113 Moncada. Valencia. España.
 Tel. +34 961 301 251 Fax: +34 961 301 255
 zumex@zumex.com / www.zumex.com





Zumex Group, S.A. Headquarters

Polígono Ind. Moncada III
C/ Molí, 2 46113 Moncada, Valencia, Spain
Tel. +34 961 301 251 Fax.+34 961 301 255
zumex@zumex.com

Zumex USA Inc. USA & Canada

1573 NW 82nd Ave, Miami, FL 33126 USA
Tel. 1 305 591 0061 Fax. 1 305 591 0062
Technical Assistance:
1-877-ZUMEX-TA
(1 877 986 3982)
zumexusa@zumex.com

Zumex México

Uxmal 616,
Colonia Vertiz Narvarte
Delegación Benito Juárez
CP 03600 México D.F. México
Tel. (55) 5212-0619 / 5212-1171
5212-1185 / 5212-1184
zumexmexico@zumex.com